



CARRYALL 502 ELEKTRO

Betriebshandbuch



GILT FÜR FAHRZEUGE MIT SERIENPRÄFIX DQ

EINLEITUNG

FAHRZEUGEIGENTUM

Glückwunsch! Die Marke Club Car ist weithin als Marktführer in den Bereichen Fahrzeugeffizienz und Wertbeständigkeit anerkannt. Lesen, verstehen und befolgen Sie den technischen Inhalt dieses Handbuchs, um Ihre Investition zu schützen und einen jahrelangen zuverlässigen Fahrzeugbetrieb zu gewährleisten.

Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen und Sicherheitsmaßnahmen in diesem Handbuch, um das Risiko von Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.

Club Car empfiehlt Besitzern, die Fahrzeuge vermieten oder ausleihen, sicherzustellen, dass die Betreiber dieses Handbuch vor dem Betrieb lesen.

Club Car empfiehlt Eigentümern, ihre Fahrzeuge sofort nach dem Kauf zu registrieren. Der vorherige Besitzer muss dieses Handbuch dem Fahrzeug beilegen, wenn er es an einen neuen Besitzer verkauft. Die Registrierung des Fahrzeugs wird dafür sorgen, dass Club Car in der Lage ist, notwendige Informationen direkt an die Eigentümer zu kommunizieren. Senden Sie Ihren Namen, Adresse und Fahrzeugseriennummer an:

Club Car, LLC
Attention: Vehicle Registration
P.O. Box 204658
Augusta, Georgia 30917-4658
United States Of America

CALIFORNIA PROPOSITION 65

 **WARNUNG**

BEI BETRIEB, WARTUNG UND INSTANDHALTUNG EINES PERSONENFAHRZEUGS ODER EINES GELÄNDEFahrzeugs Können Sie Chemikalien, einschließlich Motorabgasen, Kohlenmonoxid, Phthalaten und Blei ausgesetzt werden, von denen im Staat Kalifornien bekannt ist, dass Sie Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen. Um die Exposition zu minimieren, vermeiden Sie das Einatmen von Abgasen, lassen Sie den Motor nur bei Bedarf im Leerlauf, warten Sie Ihr Fahrzeug in einem gut belüfteten Bereich und tragen Sie bei Wartungsarbeiten an Ihrem Fahrzeug Handschuhe oder waschen Sie regelmäßig Ihre Hände. Weitere Informationen finden Sie unter www.P65Warnings.ca.gov/Passenger-Vehicle.

ZUGELASSENE VERTRIEBSHÄNDLER UND VERTRIEBSPARTNER

Das Club Car-Kundendienstsystem bietet schnellen und zuvorkommenden Service. Sprechen Sie mit Ihrem Vertriebshändler oder Vertriebspartner über:

- Zubehör
- Technische Beratung
- Veröffentlichungen
- Garantiarbeit
- Ersatzteile



So finden Sie Ihren nächstgelegenen Vertriebshändler oder Vertriebspartner:

- Website www.clubcardealer.com
- Scannen Sie den Quick-Response (QR) -Code der Händlersuche

KONTAKTINFORMATIONEN DES UNTERNEHMENS

Senden Sie schriftliche Korrespondenz an:



Club Car, LLC
Attention: Marketing Services
P.O. Box 204658
Augusta, Georgia 30917-4658
United States Of America

KUNDENZUFRIEDENHEITSUMFRAGE

Verschaffen Sie sich Gehör!

Ihr Feedback hilft uns dabei, unsere Handbücher zu verbessern. Sie können die Umfrage auf einem beliebigen Gerät mit Internetanschluss über einen Webbrowser aufrufen. Die Umfrage steht in vielen verschiedenen Sprachen zur Verfügung.

Scannen Sie den QR-Code oder geben Sie die Internetadresse ein, <http://bit.ly/1w9uFMh> um die Umfrage abzuschließen.



(Seite absichtlich leer gelassen)

HINWEISE

FAHRZEUGMODELL UND SERIENNUMMER

1. Ein aus zwei Buchstaben bestehender Code, der das Fahrzeugmodell identifiziert.
2. Ein vierstelliger Code, der das Baujahr und die Produktionswoche des Fahrzeugs angibt.
3. Eine eindeutige sechsstellige Nummer für jedes Fahrzeug, das innerhalb eines bestimmten Modelljahres gebaut wurde.



HAFTUNG UND ÄNDERUNGEN DES FAHRZEUGDESIGNS

Club Car haftet nicht für Fehler in diesem Handbuch oder für unbeabsichtigte oder Folgeschäden, die sich aus der Verwendung der in diesem Handbuch enthaltenen Informationen ergeben.

Club Car behält sich das Recht vor, Änderungen am Design der Fahrzeuge vorzunehmen, ohne diese Änderungen nachträglich auch bei bereits verkauften Wagen durchzuführen.

Dieses Handbuch ist die Originalanleitung des Herstellers in englischer Sprache. Dieses Handbuch ist eine Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen in einer anderen Sprache als Englisch.

TECHNISCHE DATEN DES FAHRZEUGS

 **GEFAHR**

MODIFIKATIONEN ODER ÄNDERUNGEN AM FAHRZEUG, DIE SICH AUF DIE ZURÜCKHALTUNG DES INSASSEN, DAS ELEKTRISCHE SYSTEM, DIE STABILITÄT ODER DIE HANDHABUNG DES FAHRZEUGS AUSWIRKEN ODER DIE MAXIMALE FAHRZEUGGESCHWINDIGKEIT ERHÖHEN, KÖNNEN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

HINWEIS

ÄNDERUNGEN AM FAHRZEUG RESULTIEREN NICHT UNBEDINGT IN EINER VERLETZUNG VON NATIONALEN UND REGIONALEN VORSCHRIFTEN.

Installieren Sie kein nicht von Club Car zugelassenes Zubehör und ändern Sie keine Fahrzeugfunktion für erhöhte Geschwindigkeit oder Leistung. Änderungen an oder eine Installation von nicht durch Club Car zugelassenem Zubehör kann ein erhebliches Sicherheitsrisiko darstellen und das Risiko von Personen- oder Sachschäden erhöhen.

Änderungen können zu einem Erlöschen der Garantie führen. Weitere Details können Sie in der Garantie nachlesen.

Die Leistungsmerkmale des Fahrzeugs können sich aufgrund des Hinzufügens einiger Zubehörteile ändern, einschließlich (aber nicht beschränkt auf) Hubkits, Reifen oder große Gepäckträger. Verwenden Sie nur von Club Car zugelassenes Zubehör. Machen Sie sich mit der Funktion des Zubehörs und dessen Auswirkungen auf das Fahrzeug vertraut.

FAHRZEUGGARANTIE

Informationen zur Garantie finden Sie im Garantieteil dieses Handbuchs. Keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien sind hierin enthalten.

Ihr Vertriebshändler oder Vertriebspartner hat das Fahrzeug vor der Auslieferung an Sie überprüft. Der Vertriebshändler oder Vertriebspartner wird Ihnen auch eine Kopie des vollständigen Garantieanmeldeformulars ausstellen.

REGIERUNGS- UND BRANCHENSTANDARDS

USA FEDERAL VEHICLE SAFETY STANDARDS

Die Konfiguration dieses Fahrzeugs entspricht nicht den US-Federal Vehicle Safety Standards (FMVSS) für Kraftfahrzeuge und FMVSS 500 für Fahrzeuge mit niedriger Geschwindigkeit, wie sie zu dem Zeitpunkt existierten, an dem das Fahrzeug von der Club Car Produktionsstätte versandt wurde. Dieses Allrad-Allzweckfahrzeug ist zum Transport von Personen und Lasten auf befestigten oder gepflegten Oberflächen vorgesehen sind.

KANADISCHER STANDARD ICES-002

Das Fahrzeug entspricht CAN ICES-2 / NMB-2 zum Zeitpunkt des Versands von der Club Car Produktionsstätte.

EUROPÄISCHE UNION VIBRATION UND LÄRM PREN 15997

Die EU-Norm prEN 15997 wurde zur Messung des Vibrations- und Geräuschpegels des Fahrzeugs angewandt. Die Vibrations- und Geräuschwerte sind im Fahrzeugspezifikationsabschnitt dieses Handbuchs aufgeführt.

EUROPEAN UNION DIRECTIVES

This vehicle, when marked with a CE decal, complies with:

- 2014/30/EU
- 2006/42/CE
- 2006/66/CE
- 2014/35/CE

The following standards were used:

- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13857:2008
- EN 60204-1
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-6-4:2007/A1:2011
- EN 60335-2-29:2004

VERÖFFENTLICHUNGS-COPYRIGHT

Dieses Handbuch enthält urheberrechtlich geschützte Informationen. Alle Rechte vorbehalten. Ausdrückliche schriftliche Zustimmung von Club Car, LLC ist notwendig, um dieses Handbuch zu kopieren, zu replizieren oder zu übersetzen. Die in dieser Ausgabe enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

INHALT

EINLEITUNG	I
-------------------------	----------

HINWEISE	V
-----------------------	----------

ABSCHNITT 1 – SICHERHEITSINFORMATION	11
---	-----------

Allgemeine Informationen zum Batterieladegerät.....	12
Sicherheitshinweise	12
Sicherheitssignalwörter	12
Sicherheitskomitee	13
Fahrzeugsicherheitsinformationen	13
Fahrzeugsicherheits- und Complianceaufkleber.....	14
Fahrzeugsicherheitsmerkmale.....	17
Batterieladesperre	17
Mehrzwecksummer	18
Regeneratives Bremsen	18
Feststellbremse	18
Schutzsystem gegen herabfallende Gegenstände.....	19
Informationen zur Batteriesicherheit	19
Internationale Batteriesicherheitssymbole.....	19
Bleisäurebatterierecycling	20

ABSCHNITT 2 – ANZEIGEN, MESSGERÄTE UND DISPLAYS.....	21
---	-----------

Positionen von Anzeigen, Messgeräten und Displays	22
Batteriezustandsanzeige.....	22
Ladekontrollleuchte.....	22

ABSCHNITT 3 – FAHRZEUGSTEUERUNGEN	25
--	-----------

Positionen Fahrzeugsteuerung.....	26
Gaspedal	27
Bremspedal.....	27
Leistungsschutzschalter.....	27
Elektroschalter für das Anheben der Ladefläche	28
Vorwärts-/Neutral-/Rückwärtssteuerung	28
Gefahrenlichtschalter	28
Scheinwerferschalter.....	29
Hupe.....	29
Key Switch.....	29
Feststellbremse	30
Run/Tow-Schalter.....	30
Blinkerhebel.....	31

ABSCHNITT 4 – FAHRZEUGMERKMALE	33
---	-----------

Beschreibung Fahrzeugfunktionen	34
Ladekipppritsche	34
Beschreibung.....	34
Betrieb	34
USB-Buchse	35
VersAttach-System.....	35

ABSCHNITT 5 – BATTERIELADEGERÄT	37
--	-----------

Einleitung	39
------------------	----

Technische Daten	39
Herstellerinformationen	39
Abmessungen und Gewicht	40
Betriebstemperatur	40
Wechselstromeingang	40
Gleichstromausgang	40
Behörden- und Branchen Zertifizierungen	40
Europäische Konformität	40
Federal Communications Commission	40
Internationale Schutzkennzeichnung	41
Underwriters Laboratories And Canadian Standards Association	41
Funktionen	41
Netzkabel und Stecker	41
Batterieladesperre	42
Ladung längerfristige Lagerung	42
Statuskontrollleuchten	42
Inspektion und Wartung	43
Algorithmus Programmnummer	43
Stromkabel	43
Elektrische Stecker und Buchsen	44
Fehlerbehebung	44
Diagnosecode	44

ABSCHNITT 6 – TECHNISCHE DATEN DES FAHRZEUGS..... 47

Maße	48
Leistung	48
Reifen	48
Elektromotor	48
Batterien	49
Lärm und Vibration	49
Getriebe	49
Fahrzeuggewichte und Ladekapazitäten	49

ABSCHNITT 7 – BETRIEB DES FAHRZEUGS 53

Tägliche präoperative Sicherheits- und Leistungsprüfungen	55
Überblick	55
Tägliche Sicherheitscheckliste vor Inbetriebnahme	56
Fahrzeugleistungsinspektion	57
Fahrzeugbewegung	58
Überblick	58
Motorstart	58
Motor ausschalten	59
Vorwärtsbewegung	59
Rückwärtsbewegung	60
Verlangsamen oder stoppen Sie das Fahrzeug	60
Parken Sie das Fahrzeug	60
Fahrbedingungen	60
Unbefestigte Oberflächen	60
Hangaufwärts	61
Seitenhang	61
Hangabwärts	62
Über Hindernisse	63
Unterhalb von Hindernissen	63
Nachtzeit	63
Durch Wasser	64
Mit Fracht	64

ABSCHNITT 8 – FAHRZEUGWARTUNG 67

Schalten Sie das Fahrzeug ab	69
Fahrzeugreinigung	69
Windschutzscheibe	69
Das Fahrzeugäußere	69
Fahrzeuginneres	70
Wartungsplan	70
Überblick	70
Serviceplan	70
Wartungsaufgaben	72
Heben Sie das Fahrzeug an	72
Senken Sie das Fahrzeug ab	73
Reifendruckmessung	75
Radbaugruppe	76

ABSCHNITT 9 – BATTERIEWARTUNG 77

Batteriereinigung	78
Laden der Batterien	78
Aufladen mit eingebautem Ladegerät	78
Elektrischer Anschluss der Batterie	79
Trennen	79
Verbinden	80
Trennen	81
Verbinden	81
Batteriehaltebügel	82
Hinzufügen von Wasser zu einer Batterie ohne Einzelpunktfüllsystem	82
Entmineralisierungssystem	83
Hinzufügen von Wasser zu Batterien mit Einzelpunktfüllsystem	83
Bewässerungsintervalle	83
Wasserqualität	84
Überblick	84
Bevorzugte Quellen	84
Alternative Quellen	84
Wasserverschmutzung	85

ABSCHNITT 10 – TRANSPORT UND SCHLEPPEN 87

Bereiten Sie das abzuschleppende Fahrzeug vor	88
Abschleppen eines Anhängers oder Fahrzeugs	88
Fahrzeugtransportvorbereitung	89
Fahrzeugtransportwiederherstellung	89

ABSCHNITT 11 – LÄNGERFRISTIGE LAGERUNG 91

Vorbereitung für längerfristige Lagerung	92
Wiederinbetriebnahme nach längerfristiger Lagerung	93

ABSCHNITT 12 – GEWÄHRLEISTUNGEN 95

Eingeschränkte Garantie	96
Garantie	96
Garantiezeit	96
Nicht enthalten	97
Garantieaufhebung	98
Einziges Rechtsmittel	98
Haftungsausschluss	99
Keine Folgeschäden	99
Wie man einen Garantieanspruch geltend macht	99

(Seite absichtlich leer gelassen)



1

SICHERHEITSINFORMATION

ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUM BATTERIELADEGERÄT

SICHERHEITSHINWEISE



Signalwörter (GEFAHR, WARNUNG, VORSICHT und HINWEIS) und Sicherheitshinweise finden Sie in diesem Handbuch und auf Sicherheitsaufklebern. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen, Sicherheitsvorkehrungen und Sicherheitsaufkleber vor dem Fahrzeugbetrieb.

Ersetzen Sie fehlende, beschädigte oder nicht lesbare Sicherheitsaufkleber sofort, um mögliche Sachschäden, Verletzungen oder Tod zu vermeiden. Erwerben Sie Ersatz-Sicherheitsaufkleber bei Ihrem Vertriebshändler oder Vertriebspartner.

Kennen und verstehen Sie alle Gesetze und Vorschriften für den Fahrzeugbetrieb in Ihrer Region.

Wenden Sie sich an Ihren Vertriebshändler oder Vertriebspartner, wenn Sie Fragen zu Material in diesem Handbuch oder zum Fahrzeug haben.

SICHERHEITSSIGNALWÖRTER

Signalwörter (GEFAHR, WARNUNG, VORSICHT und HINWEIS) und Sicherheitshinweise finden Sie in diesem Handbuch und auf Sicherheitsaufklebern. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen, Sicherheitsvorkehrungen und Sicherheitsaufkleber vor dem Fahrzeugbetrieb.

Sicherheitsmitteilungen sind notwendig und müssen befolgt werden.



Das Sicherheitswarnsymbol wird verwendet, um Sie auf mögliche Verletzungsgefahren aufmerksam zu machen. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, die diesem Symbol folgen, um mögliche Verletzungen oder den Tod zu vermeiden.

SICHERHEITSSIGNALWORT	BEDEUTUNG
	Eine GEFAHR kennzeichnet eine gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen wird.
	Eine WARNUNG kennzeichnet eine gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

SICHERHEITSSIGNALWORT	BEDEUTUNG
 VORSICHT	Ein VORSICHT kennzeichnet eine gefährliche Situation, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
 HINWEIS	Ein HINWEIS kennzeichnet eine gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

SICHERHEITSKOMITEE

Wenn das Fahrzeug gemietet oder Teil einer Flotte ist, empfiehlt Club Car die Einrichtung eines Sicherheitskomitees. Das Hauptanliegen des Sicherheitskomitees ist der sichere Fahrzeugbetrieb.

Ziele des Sicherheitskomitees sind:

- Fahrzeugbetriebsbereiche genehmigen.
- Alle Gefahren erkennen.
- Erkennen, wer für den Betrieb des Fahrzeugs zugelassen ist.
- Die Fahrzeuge in einem sicheren und funktionsfähigen Zustand halten.
- Anweisungen zum sicheren Fahrzeugbetrieb geben.
- Alle Gefahren visuell anzeigen.

FAHRZEUGSICHERHEITSINFORMATIONEN



WERDEN DIE ANWEISUNGEN IN DIESEM HANDBUCH NICHT EINGEHALTEN, KÖNNEN SACHSCHÄDEN, SCHWERE VERLETZUNGEN ODER TOD DIE FOLGE SEIN. BEVOR SIE DAS FAHRZEUG IN BETRIEB NEHMEN ODER WARTUNGSARBEITEN AM FAHRZEUG DURCHFÜHREN, LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG VOLLSTÄNDIG DURCH.

CLUB CAR-FAHRZEUGE SIND NICHT FÜR DEN BETRIEB IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN BEREICHEN ZUGELASSEN. DAS FAHRZEUG ODER DAS BATTERIELADEGERÄT ENTZÜNDEN VON BRENNBAREM MATERIAL UND RAUCHZÜNDUNGEN VERURSACHEN. BETREIBEN SIE DAS FAHRZEUG ODER DAS BATTERIELADEGERÄT NICHT IN DER NÄHE VON BRENNBAREN MATERIALIEN UND DÄMPFEN.

DAS FAHRZEUG BIETET KEINEN SCHUTZ VOR BLITZEINSCHLÄGEN, UMHERFLIEGENDEN OBJEKTEN ODER VOR ANDEREN GEFAHREN, DIE DURCH STURM UND GEWITTER HERVORGERUFEN WERDEN. BETREIBEN SIE DAS FAHRZEUG NICHT IN STÜRMEN. HALTEN SIE DAS FAHRZEUG AN. STEIGEN SIE SOFORT AUS DEM FAHRZEUG AUS UND SUCHEN SIE IM STURMFALL SCHUTZ NACH DEN GELTENDEN SICHERHEITSRICHTLINIEN FÜR IHREN STANDORT.

EIN UNBEABSICHTIGTER FAHRZEUGBETRIEB KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. STELLEN SIE SICHER, DASS KINDER IMMER IN UND UM DAS FAHRZEUG HERUM ÜBERWACHT WERDEN.

BETREIBEN SIE DAS FAHRZEUG NICHT UNTER ALKOHOL-, DROGEN- ODER MEDIKAMENTENEINFLUSS, ODER WENN SIE ABGELENKT SIND.

⚠️ WARNUNG

KURZSCHLÜSSE KÖNNEN ZU BRÄNDEN, EINEM ELEKTRISCHEN SCHLAG, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. VERHINDERN SIE DEN KONTAKT ZWISCHEN DER POSITIVEN SPANNUNG UND DEM ERDUNGSKREIS. VERWENDEN SIE ISOLIERTE WERKZEUGE.

UM EINEN UNFALL ZU VERMEIDEN, SOLLTEN SIE SICH NICHT VOR ODER HINTER DAS FAHRZEUG STELLEN.

NUR ZWEI PERSONEN PRO SITZBANK. FAHREN SIE NUR AUF DER SITZBANK. LASSEN SIE KEINE PERSONEN AUF TEILEN DES FAHRZEUGS MITFAHREN, DIE NICHT MIT EINEM SITZ AUSGESTATTET IST. PASSAGIERE DÜRFEN WÄHREND DER FAHRT KEINE KINDER AUF DEN SCHOß NEHMEN.

NUR GESCHULTE TECHNIKER SOLLTEN DAS FAHRZEUG WARTEN ODER REPARIEREN. JEDER, DER AUCH EINFACHE REPARATUREN ODER WARTUNGSARBEITEN DURCHFÜHRT, SOLLTE ÜBER WISSEN UND ERFAHRUNGEN IN ELEKTROER UND MECHANISCHER REPARATUR VERFÜGEN. DIE GEEIGNETEN ANWEISUNGEN MÜSSEN BEI DER INSTANDHALTUNG, WARTUNG ODER ZUBEHÖRMONTAGE VERWENDET WERDEN.

⚠️ VORSICHT

ZUBEHÖRTEILE, DIE AN DEN LADEFLÄCHENSEITEN ANBRACHT SIND, KÖNNEN DAS FAHRZEUG BREITER MACHEN, IN DER NÄHE BEFINDLICHE PERSONEN ODER GEGENSTÄNDE TREFFEN UND SCHWERE PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN VERURSACHEN. GEHEN SIE BEHUTSAM VOR, WENN AN DEN SEITEN DER LADEFLÄCHE ZUBEHÖR BEFESTIGT IST.

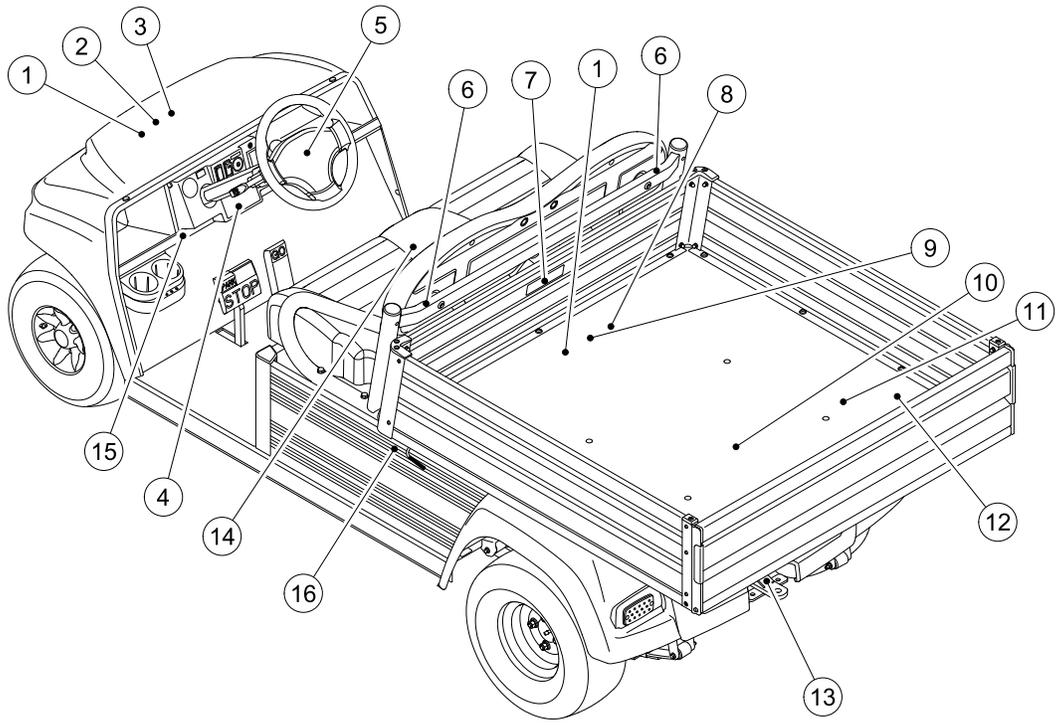
FAHRZEUGSICHERHEITS- UND COMPLIANCEAUFKLEBER

⚠️ WARNUNG

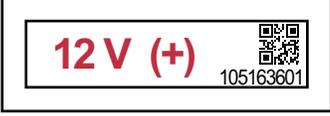
STELLEN SIE SICHER, DASS SICH ALLE SICHERHEITS- UND BETRIEBSAUFKLEBER AN DER RICHTIGEN STELLE AM FAHRZEUG BEFINDEN. ERSETZEN SIE DIE SICHERHEITS- UND BETRIEBSAUFKLEBER, DIE FEHLEN ODER BESCHÄDIGT SIND.

Verstehen und befolgen Sie alle Sicherheitsaufkleber. Die Anweisungen auf diesen Sicherheitsaufklebern müssen befolgt werden, um das Risiko von gefährlichen Personen- oder Sachschäden zu vermeiden.

Verwenden Sie zum Reinigen der Aufkleber ein weiches feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine Lösungen, Benzin oder andere Chemikalien zum Reinigen der Aufkleber. Die Aufkleber dürfen nicht mit einem Hochdruck-Wasserstrahl in Kontakt kommen.



G-200096-000091

	
<p>1. Basisaufkleber</p>	<p>2. 12V-Zubehörsicherungsblockaufkleber</p>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">⚠️ WARNUNG</p> <p style="text-align: center;">UNBEABSICHTIGTE BEWEGUNGEN, ÜBERSCHLÄGE ODER STÜRZE AUS DEM FAHRZEUG HERAUS KÖNNEN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TODE FÜHREN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Das Fahrzeug darf nur von autorisierten Personen mit entsprechender Fahrerlaubnis bedient werden. • Verwenden Sie das Fahrzeug nur in einem autorisierten Bereich. Fahren Sie mit dem Fahrzeug nicht auf öffentlichen Straßen. • Maximal zwei (2) Personen pro Sitzbank sind erlaubt. • Das Fahrzeug darf nur vom Fahrersitz aus bedient werden. • Starten Sie das Fahrzeug erst, wenn alle Insassen sitzen. • Fahren Sie in Kurven und beim Bergauf- und Bergabfahren stets langsam. • Bleiben Sie sitzen, wenn das Fahrzeug in Bewegung ist. • Halten Sie sich fest und bleiben Sie während der Fahrt im Fahrzeug. • Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt im Fahrzeug. • Kinder, die einen Kindersitz benötigen, dürfen in diesem Fahrzeug nicht befördert werden. • Bedienen Sie das Fahrzeug nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen. • Nehmen Sie niemals Sprünge mit dem Fahrzeug und vermeiden Sie Vollbremsungen während der Rückwärtsfahrt. <p style="text-align: right;">103961601 </p> </div>
<p>3. 12V-Aufkleber</p>	<p>4. Überrollwarnaufkleber</p>

	
<p>5. Betriebsanweisungsaufkleber</p>	<p>6. Stauchbereich-Warnaufkleber</p>
	
<p>7. Pritschenladung-Warnaufkleber</p>	<p>8. 4-Drahtstärke-Warnaufkleber</p>
	
<p>9. Komponentenabdeckungsaufkleber</p>	<p>10. Erdschluss-Warnaufkleber</p>

	
<p>11. 48 V Zubehörsicherungsblockaufkleber</p>	<p>12. Elektronisches Anheben der Ladefläche (Optionale Ausstattung)-Warnaufkleber</p>
	
<p>13. Anhängerkupplung-Gewichtshinweisaufkleber</p>	<p>14. Run/Tow-Warnaufkleber</p>
	
<p>15. Fahrzeuglade-Warnaufkleber</p>	
	
<p>16. Pritschenverriegelung-Warnaufkleber</p>	

FAHRZEUGSICHERHEITSMERKMALE

BATTERIELADESPERRE

Eingebautes Batterieladegerät: Die Batterieladesperre ist eine Sicherheitsfunktion, die eine mögliche Beschädigung des Batterieladegeräts und des Fahrzeugs verhindert. Die Batterieladesperre wird automatisch aktiviert, wenn das Netzkabel an eine Stromquelle angeschlossen wird. Das Fahrzeug funktioniert nicht, wenn das Netzkabel angeschlossen ist.

MEHRZWECKSUMMER

Das Fahrzeug ist mit einem Mehrzwecksummer ausgestattet. Der Mehrzwecksummer ertönt in folgenden Situationen:

- Die Vorwärts-/Neutral-/Rückwärtssteuerung (FNR) ist auf R eingestellt.
- Die Feststellbremse greift länger als zwei Sekunden.
- Die regenerative Bremsleistung nimmt ab, weil die Batterien vollständig geladen sind.
- Die Batterien beginnen mit dem Laden.

REGENERATIVES BREMSSEN

VORSICHT

WENN DIE BATTERIEN VOLLSTÄNDIG GELADEN SIND, WIRD EIN WARNSUMMER WÄHREND DES REGENERATIVEN BREMSSENS AUSGELÖST, UM DEM FAHRER ZU SAGEN, DASS DIE REGENERATIVE BREMSLEISTUNG ABNIMMT. VERWENDEN SIE DAS BREMSPEDAL, UM DIE FAHRZEUGGESCHWINDIGKEIT ZU STEuern.

Das regenerative Bremsen hilft dabei, die Bergabgeschwindigkeit des Fahrzeugs in Bezug auf die Gaspedalstellung beizubehalten.

Die regenerative Bremse kann die Fahrzeuggeschwindigkeit nicht übermäßig regeln (über 20 %). Verwenden Sie das Bremspedal, um die Fahrzeuggeschwindigkeit zu steuern.

GASPEDALSTELLUNG	ZUSTAND
Vollständig gedrückt	Das regenerative Bremsen hält das Fahrzeug auf der programmierten Höchstgeschwindigkeit.
Zwischen vollständig gedrückt und freigegeben	Das regenerative Bremsen hält das Fahrzeug im Verhältnis zur programmierten Höchstgeschwindigkeit in Relation zur Gaspedalstellung.
Völlig freigegeben	Das regenerative Bremsen führt eine der beiden folgenden Kontrolleinstellungen aus: <ul style="list-style-type: none"> • Werkseinstellung - Halten Sie das Fahrzeug langsam an. • Optional - Lassen Sie das Fahrzeug frei fahren. <p><i>Hinweis:</i> Die regenerativen Bremsfunktionen werden über die Reglereinstellungen gesteuert. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Vertriebshändler oder Vertriebspartner.</p>

FESTSTELLBREMSE

WARNUNG

BEI SEHR STARKEN STEIGUNGEN BEGRENZT DIE FESTSTELLBREMSE DIE FAHRZEUGGESCHWINDIGKEIT NICHT AUF 3 MPH (4,8 KM/H). BETREIBEN SIE DAS FAHRZEUG NICHT AN HÄNGEN MIT MEHR ALS 20 % STEIGUNG.

Die Feststellbremse ist eine Sicherheitsfunktion, die die Abfahrtschwindigkeit eines Fahrzeugs begrenzt, wenn die Feststellbremse gelöst wird. Der Mehrzwecksummer ertönt, wenn die Feststellbremse länger als zwei Sekunden greift.

SCHUTZSYSTEM GEGEN HERABFALLENDE GEGENSTÄNDE

Das Schutzsystem gegen herabfallende Gegenstände schützt die Fahrzeuginsassen vor herabfallendem Schutt.

Das Schutzsystem gegen herabfallende Gegenstände ist kein Überrollschutz.

INFORMATIONEN ZUR BATTERIESICHERHEIT

GEFAHR

BATTERIESÄURE KANN ZU SCHWEREN VERBRENNUNGEN FÜHREN. VERMEIDEN SIE DEN KONTAKT MIT DER HAUT, MIT DEN AUGEN ODER MIT DER KLEIDUNG. TRAGEN SIE EINEN VOLLGESICHTSSCHUTZ UND GUMMIHANDSCHUHE, WENN SIE MIT BATTERIEN ARBEITEN. GEGENMITTEL: ÄUßERLICHER KONTAKT: MIT WASSER GRÜNDLICH AUS- BZW. ABSPÜLEN. RUFEN SIE SOFORT EINEN ARZT. VERSCHLUCKEN: TRINKEN SIE GROBE MENGEN MILCH ODER WASSER UND DANACH MILCH MIT MAGNESIUMOXID ODER PFLANZENÖL. RUFEN SIE SOFORT EINEN ARZT. KONTAKT MIT DEN AUGEN: MIT KLAREM WASSER 15 MINUTEN LANG GRÜNDLICH AUSSPÜLEN. RUFEN SIE SOFORT EINEN ARZT.

WARNUNG

GEFRORENE BATTERIESÄURE KANN SCHÄDEN VERURSACHEN, EINSCHLIEßLICH LECKS UND EXPLOSIONEN. WENN DIE BATTERIESÄURE GEFRIERT, ERSETZEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM AUFLADEN ODER DEM GEBRAUCH. BATTERIEN, DIE NUR SCHWACH AUFGELADEN SIND, FRIEREN BEI NIEDRIGEN TEMPERATUREN EIN. HALTEN SIE DIE BATTERIEN IN EINEM HOHEN LADEZUSTAND.

ÜBERLAUFENDE ODER UNTERGETAUCHTE BATTERIEN KÖNNEN SCHÄDEN VERURSACHEN, EINSCHLIEßLICH LECKS UND EXPLOSIONEN. WENN EINE BATTERIE UNTERGETAUCHT WURDE, ERSETZEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM AUFLADEN ODER GEBRAUCH.

LOCKERE BATTERIEKABEL KÖNNEN ZU EINEM BRAND, SACHSCHÄDEN ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN. STELLEN SIE SICHER, DASS ALLE BATTERIEKABEL UND -KLEMMEN SAUBER UND FEST ANGEZOGEN SIND.

BATTERIEKABEL MIT BESCHÄDIGUNG ODER KORROSION KÖNNEN ZU HEIß WERDEN UND FEUER, SACHSCHÄDEN ODER SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN. ERSETZEN SIE BATTERIEKABEL MIT BESCHÄDIGUNG ODER KORROSION. KORROSION VON DEN BATTERIEPOLEN ENTFERNEN.

INTERNATIONALE BATTERIESICHERHEITSSYMBOLS

Verstehen und befolgen Sie die internationalen Sicherheitssymbole auf der Fahrzeugbatterie, bevor Sie das Fahrzeug benutzen, reparieren oder warten.

SYMBOL	BEDEUTUNG
	Augen bedecken
	Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Wartungsanweisungen
	Nicht rauchen, keine offenen Flammen, keine Funken
	Von Kindern fernhalten
	Gefahr durch explosive Gase

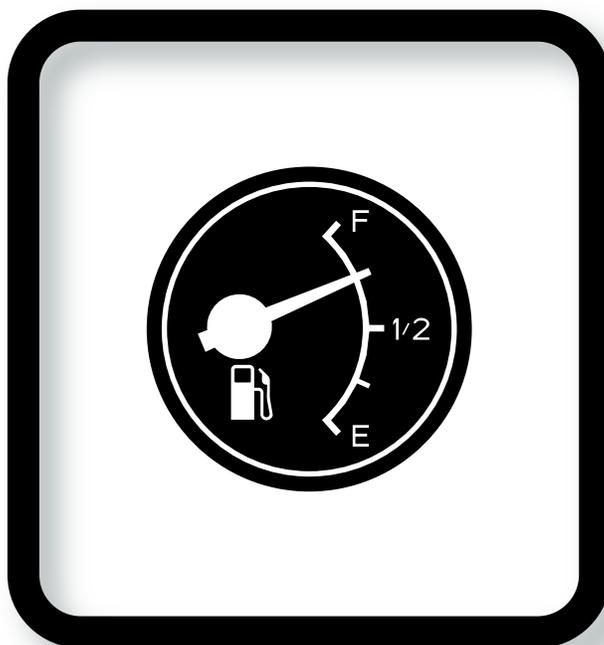
BLEISÄUREBATTERIERECYCLING

 **WARNUNG**

BLEIBATTERIEN ENTHALTEN GEFÄHRLICHE MATERIALIEN, DIE DAS WASSER UND DEN BODEN KONTAMINIEREN, UMWELTSCHÄDEN VERURSACHEN, SACHSCHÄDEN UND SCHWERE PERSONENSCHÄDEN VERURSACHEN KÖNNEN. WENDEN SIE SICH AN IHREN VERTRIEBSHÄNDLER ODER VERTRIEBSPARTNER, UM INFORMATIONEN DARÜBER ZU ERHALTEN, WIE SIE EINE BATTERIE RICHTIG ENTSORGEN KÖNNEN.

Bleisäurebatterien und andere Komponenten, auf denen das Symbol für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) aufgedruckt ist, müssen getrennt von anderen Abfällen gesammelt und recycelt werden. Bleisäurebatterien nicht als Hausmüll entsorgen.

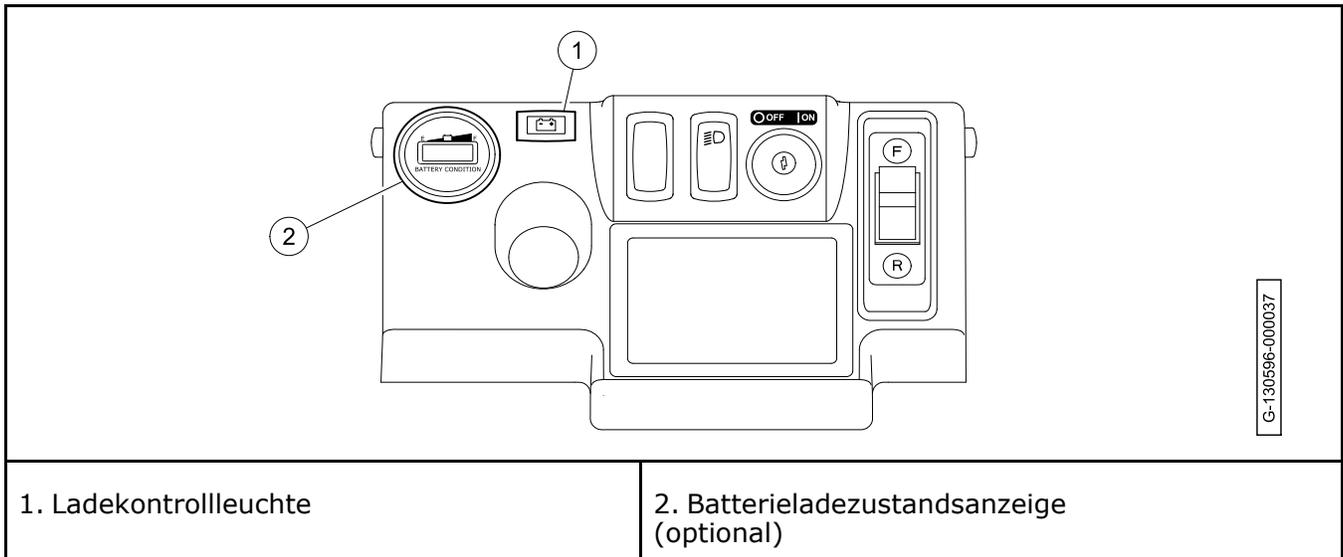
Sprechen Sie mit Ihrem Vertriebshändler oder Vertriebspartner darüber, wie Bleisäurebatterien korrekt recycelt werden können.



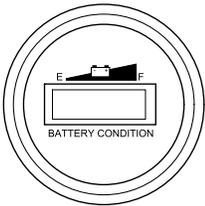
2

ANZEIGEN, MESSGERÄTE UND DISPLAYS

POSITIONEN VON ANZEIGEN, MESSGERÄTEN UND DISPLAYS



BATTERIEZUSTANDSANZEIGE

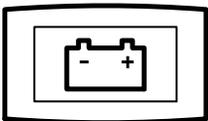


Die Batteriezustandsanzeige gibt eine visuelle Anzeige des Ladezustands der Batterie (SOC). Die Batteriezustandsanzeige hat eine LED-Anzeige mit zehn Zeilen.

LADEKONTROLLLEUCHE

HINWEIS

WENN DIE LADEANZEIGE LEUCHTET, LADEN SIE DIE BATTERIEN SO SCHNELL WIE MÖGLICH.



Die Ladekontrollleuchte zeigt visuell an, wenn:

- Der Batterie-ladezustand (SOC - State of Charge) weniger als 20 % beträgt. Laden Sie die Batterien so schnell wie möglich auf.
- Die Batterien beginnen mit dem Laden.

Hinweis: Der Mehrzwecksummer ertönt dreimal.

STATUS	ZUSTAND
OFF (AUS)	Der Batterieladezustand beträgt mehr als 20 %.
ON (EIN)(KONSTANT)	Der Batterieladezustand beträgt weniger als 20 %, aber mehr als 10 %.
ON (EIN)(BLINKEND EIN UND AUS)	Der Batterieladezustand beträgt weniger als 10 %.
ON (EIN)(EIN UND AUS DREIMAL BLINKEND)	Das Laden der Batterien hat begonnen.

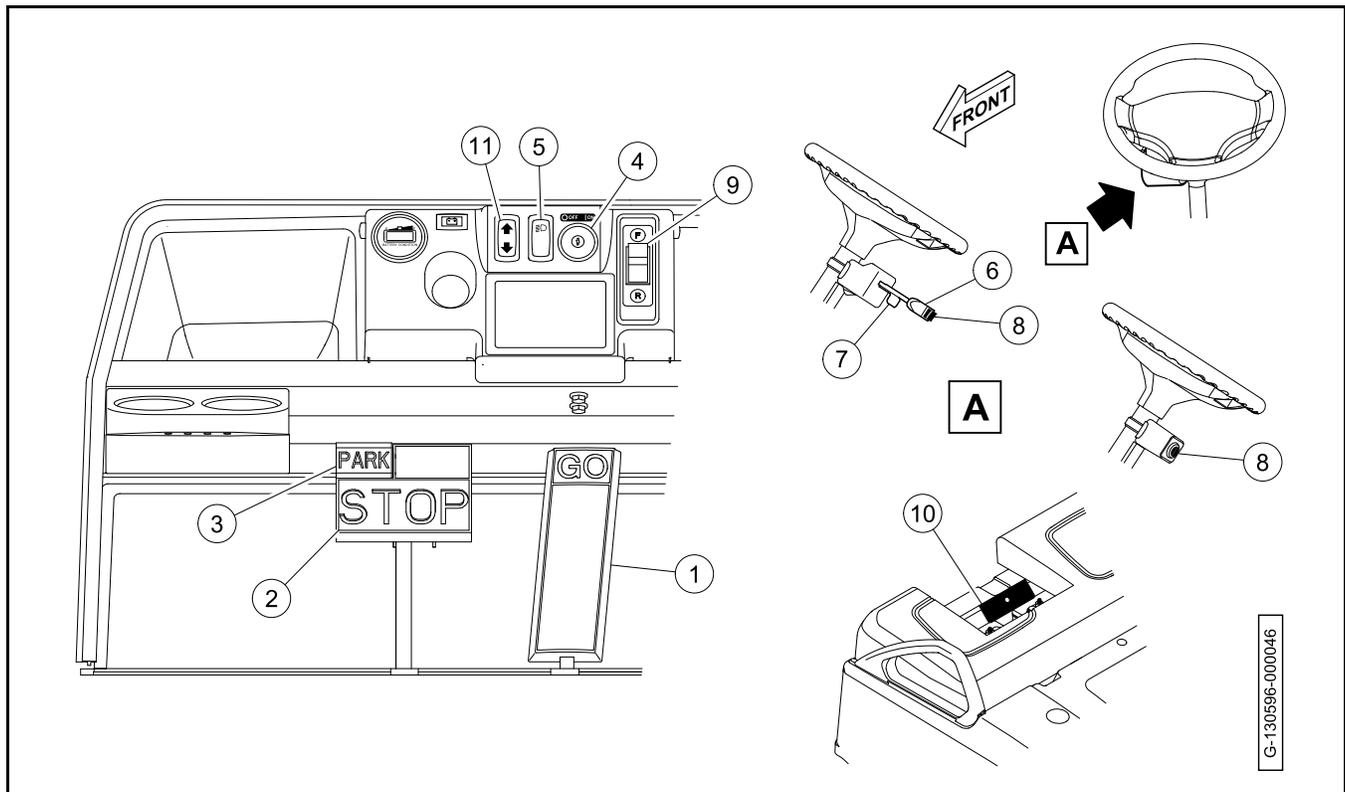
(Seite absichtlich leer gelassen)



3

FAHRZEUGSTEUERUNGEN

POSITIONEN FAHRZEUGSTEUERUNG



G-130596-000046

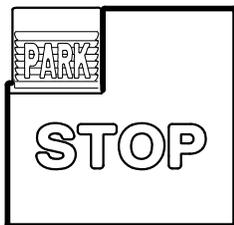
1. Gaspedal	2. Bremspedal
3. Feststellbremse	4. Schlüsselschalter
5. Scheinwerferschalter	6. Blinkerhebel (optionale Ausstattung)
7. Gefahrenlichtschalter (optionale Ausstattung)	8. Hupe (optionale Ausrüstung)
9. Vorwärts-/Neutral-/Rückwärtssteuerung (FNR)	10. Run/Tow-Schalter und Trennschalter
11. Elektroschalter für das Anheben der Ladefläche (Optionale Ausstattung)	

GASPEDAL



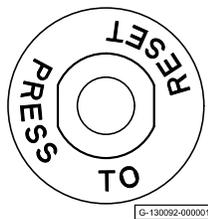
Das Gaspedal wird verwendet, um die Geschwindigkeit des Fahrzeugs zu erhöhen und beizubehalten.

BREMSPEDAL



Das Bremspedal wird verwendet, um die Geschwindigkeit zu verringern oder das Fahrzeug anzuhalten.

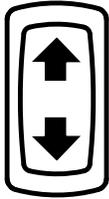
LEISTUNGSSCHUTZSCHALTER



Der Leistungsschutzschalter schützt das elektrische System des Fahrzeugs vor elektrischer Überlastung. Ein offener Leistungsschutzschalter bewirkt, dass der Mehrzwecksummer eine Reihe von akustischen Signaltönen ausgibt, und das Fahrzeug wird mit der Hälfte der normalen Betriebsgeschwindigkeit betrieben wird.

POSITION	FUNKTION
NORMAL	Geschlossener Kreislauf: Normalbetrieb
FEHLER	<p>Leerlauf:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Halten Sie das Fahrzeug an. 2. Entfernen Sie die Sitzbank, um Zugang zum Leistungsschutzschalter zu erhalten. 3. Drücken, um den Leistungsschutzschalter zu schließen. <p><i>Hinweis:</i> Lassen Sie das Fahrzeug nach zweimaligem Auslösen des Leistungsschutzschalters durch einen geschulten Techniker untersuchen.</p>

ELEKTROSCHALTER FÜR DAS ANHEBEN DER LADEFLÄCHE



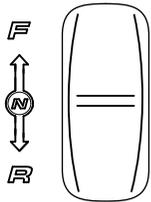
Der Elektroschalter für das Anheben der Ladepritsche steuert die Bewegung der Ladepritsche.

POSITION	FUNKTION
Oben	Anheben
Unten	Absenken

VORWÄRTS-/NEUTRAL-/RÜCKWÄRTSSTEUERUNG

⚠ WARNUNG

WENN DAS FAHRZEUG NICHT ANGEHALTEN WIRD, BEVOR DIE VORWÄRTS-/NEUTRAL-/RÜCKWÄRTSSTEUERUNG (FNR) GESCHALTET WIRD, KANN DIES ZU SACHSCHÄDEN ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN. STOPPEN SIE DAS FAHRZEUG, BEVOR SIE DIE VORWÄRTS-/NEUTRAL-/RÜCKWÄRTSSTEUERUNG (FNR) BEDIENEN.

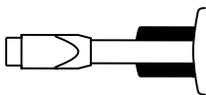


Die Vorwärts-/Neutral-/Rückwärtssteuerung (FNR) legt die Richtung der Fahrzeugbewegung fest.

Stoppen Sie das Fahrzeug, um die FNR-Position zu ändern.

POSITION	FUNKTION
F	Vorwärts
N (Mitte)	Neutral
R	Rückwärts

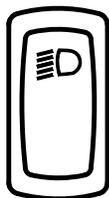
GEFAHRENLICHTSCHALTER



Der Gefahrenlichtschalter steuert den Betrieb der Gefahrenlichtanlage. Bewegen Sie den Blinkerschalter nach oben oder unten, um die Gefahrenlichtanlage auszuschalten.

POSITION	FUNKTION
Draußen	On (Ein)
In	Aus

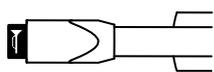
SCHEINWERFERSCHALTER



Der Scheinwerferschalter steuert die Funktion der Scheinwerfer.

POSITION	FUNKTION
Oben	On (Ein)
Unten	Aus

HUPE



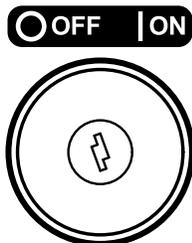
Der Hupenknopf wird verwendet, um die Hupe zu steuern. Der Hupenknopf ist federgespannt, um in der Aus-Position zu bleiben. Drücken und halten Sie den Hupenknopf, um die Hupe zu betätigen.

Hinweis: Die Hupe funktioniert nicht, wenn der Schlüsselschalter auf OFFgestellt.

KEY SWITCH

⚠️ WARNUNG

ÜBER DEN SCHLÜSSELSCHALTER KANN DAS FAHRZEUG IN NOTFÄLLEN GESTOPPT WERDEN. BRECHEN SIE DIE SCHLÜSSEL IM SCHLÜSSELSCHALTER NICHT AB.



Der Schlüsselschalter steuert den Motor und das elektrische System. Ein Schlüssel wird verwendet, um die Schlüsselschalterposition auszuwählen. Der Schlüssel kann nur eingelegt oder entfernt werden, wenn der Schlüsselschalter auf OFF (AUS) steht.

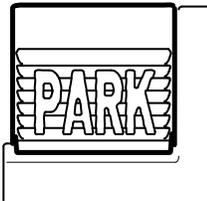
POSITION	ZUSTAND
OFF (AUS)	<p>Normale Position, wenn das Fahrzeug nicht benutzt wird.</p> <p>Die elektrische Energie von den Batterien ist nicht verfügbar, um den Motor oder die elektrischen Systeme mit Strom zu versorgen.</p> <p><i>Hinweis:</i> Einige elektrische Zubehörteile funktionieren unabhängig vom Schlüsselschalter.</p>
ON (EIN)	<p>Normalposition, wenn das Fahrzeug benutzt wird.</p> <p>Strom von den Batterien ist verfügbar, um den Motor und die elektrischen Systeme mit Strom zu versorgen.</p>

FESTSTELLBREMSE

WARNUNG

WENN DIE FESTSTELLBREMSE NICHT BETÄTIGT WIRD, KANN DIES SACHSCHÄDEN UND SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN. NACHDEM DAS FAHRZEUG GESTOPPT WURDE, ZIEHEN SIE DIE FESTSTELLBREMSE FEST AN, BIS SIE VOLLSTÄNDIG EINGERASTET IST UND DAS FAHRZEUG GEGEN WEGROLLEN SICHERT.

EIN UNBEABSICHTIGTER FAHRZEUGBETRIEB KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. DIE FESTSTELLBREMSE LÖST SICH AUTOMATISCH, WENN DAS GAS- ODER BREMSPEDAL BETÄTIGT WIRD. VERHINDERN SIE EINE VERSEHENTLICHE BETÄTIGUNG DES GAS- ODER BREMSPEDALS.



Die Feststellbremse ist eine variable Positionssteuerung, mit der sichergestellt wird, dass sich ein Fahrzeug während des Parkens nicht bewegt.

Drücken Sie die Feststellbremse fest, um die Feststellbremse zu aktivieren.

Um die Feststellbremse zu lösen, Gaspedal oder Bremspedal betätigen.

RUN/TOW-SCHALTER

WARNUNG

UNBEABSICHTIGTE FAHRZEUGBEWEGUNGEN KÖNNEN ZU SACHSCHÄDEN, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TODE FÜHREN. WENN SICH DER TOW/RUN-SCHALTER (SCHLEPPEN/FAHREN) IN DER STELLUNG TOW (SCHLEPPEN) BEFINDET, SIND ALLE MOTORBREMSFUNKTIONEN EINSCHLIEßLICH DER FESTSTELLBREMSE DEAKTIVIERT.



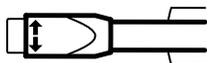
Der Run/Tow-Schalter wird während des Abschleppens, der Wartung oder der längerfristigen Lagerung verwendet. Stellen Sie den Schalter für normalen Betrieb auf RUN (Fahren). Stellen Sie den Schalter für Wartung, längerfristige Lagerung oder Abschleppen auf TOW (Schleppen).

Warten Sie 10 Sekunden vor dem Fahrzeugbetrieb, wenn der Schalter von TOW (Schleppen) auf RUN (Fahren) gestellt wird.

Schalten Sie nicht schnell auf RUN (Fahren) TOW (Schleppen) und wieder zurück RUN (Fahren). Warten Sie 10 Sekunden, um den Schalter auf RUN (Fahren) zu stellen.

POSITION	FUNKTION
RUN	Normalbetrieb
TOW	<ul style="list-style-type: none"> • Schließen Sie die Batteriekabel an. • Trennen Sie die Batteriekabel. • Für die Fahrzeugwartung. • Das Fahrzeug längerfristig lagern. • Das Fahrzeug abschleppen.

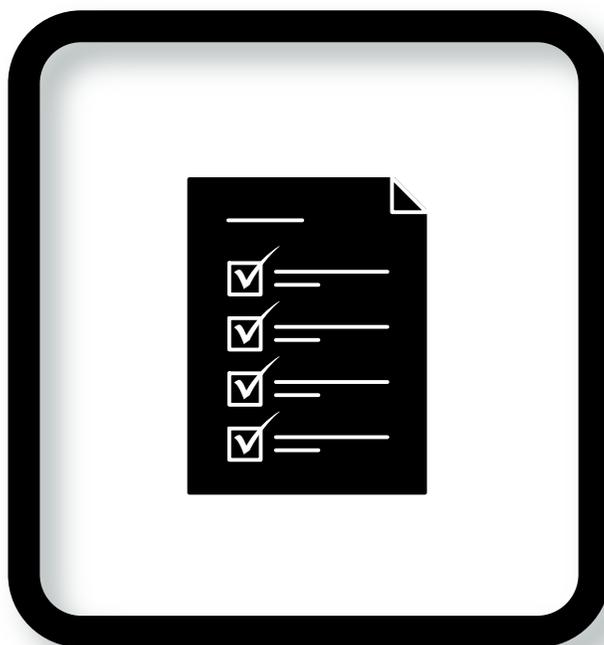
BLINKERHEBEL



Der Blinkerhebel steuert den Betrieb der Blinker.
Der Blinker blinkt, wenn er eingeschaltet wird.

POSITION	FUNKTION
Nach unten	Links
Mitte	Aus
Oben	Rechts

(Seite absichtlich leer gelassen)



4

FAHRZEUGMERKMALE

Die nachstehend aufgeführten Fahrzeugfunktionen sind standard und optional.

LADEKIPPPRITSCHEN

 **GEFAHR**

SEIEN SIE BEI ARBEITEN UNTER DER PRITSCHEN VORSICHTIG. STELLEN SIE SICHER, DASS DAS STÜTZGESTÄNGE GESICHERT IST. ANDERNFALLS KANN DIE PRITSCHEN HERABFALLEN UND ES KÖNNEN SCHWERE VERLETZUNGEN ODER DER TOD DIE FOLGE SEIN.

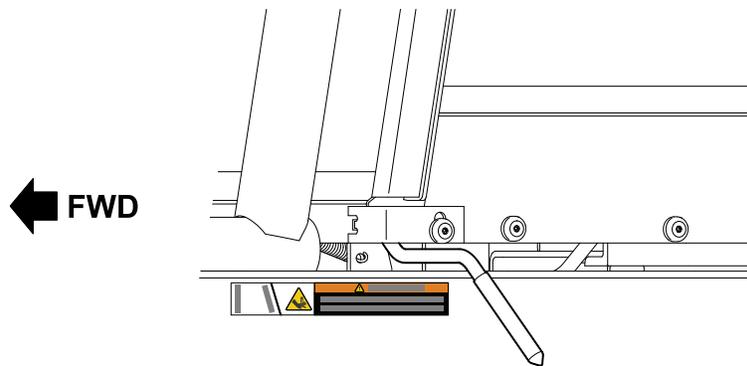
EIN FALSCHER BETRIEB DER LADEPRITSCHEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. HALTEN SIE ALLE PERSONEN VON DER LADEPRITSCHEN FERN, WENN DIE LADEPRITSCHEN ANGEHOBE, ABGESENKT ODER GEWARTET WIRD. HALTEN SIE IHRE HÄNDE AUS ALLEN QUETSCHBEREICHEN FERN. LASSEN SIE DIE LADEPRITSCHEN NICHT FALLEN. BEVOR DIE LADEPRITSCHEN ANGEHOBE WIRD, ENTFERNEN SIE ALLE FRACHT UND ZUBEHÖRTEILE VON DER LADEPRITSCHEN. VERRIEGELN SIE DIE STÜTZSTANGE KORREKT. SENKEN SIE DIE LADEPRITSCHEN VORSICHTIG AB.

Eine Ladekipppritschchen erleichtert das Entladen von Ladung und bietet zusätzlichen Zugang für die Fahrzeugwartung. Der Ladepritschchenauslösegriff wird verwendet, um die Ladepritschchen aus ihrer Stauposition zu entriegeln. Die Stützstange dient dazu, die angehobene Ladepritschchen in Position zu halten.

BETRIEB

HEBEN SIE DIE LADEPRITSCHCHEN AN

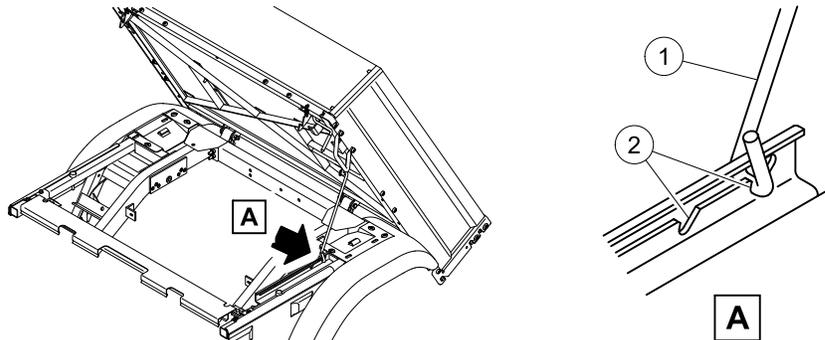
1. Schalten Sie das Fahrzeug ab.
2. Ziehen Sie den Bettverriegelungsgriff.



G-140398-000019

3. Heben Sie das Bett an.

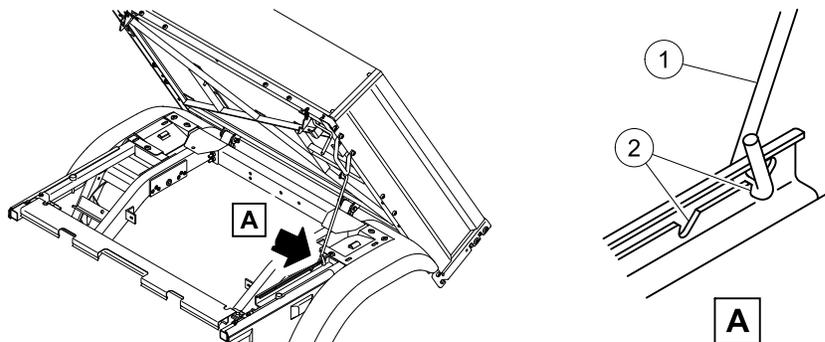
4. Stellen Sie sicher, dass sich die Stützstange (1) in einer Kerbe (2) befindet.



G-140398-000018

ABSENKEN DER LADEPRITSCHÉ

1. Anheben der Ladepritsche.
2. Entfernen Sie das (1) aus der Kerbe (2).



G-140398-000018

3. Absenken der Ladepritsche.
4. Stellen Sie sicher, dass die Ladepritschenverriegelung aktiviert ist.

USB-BUCHSE

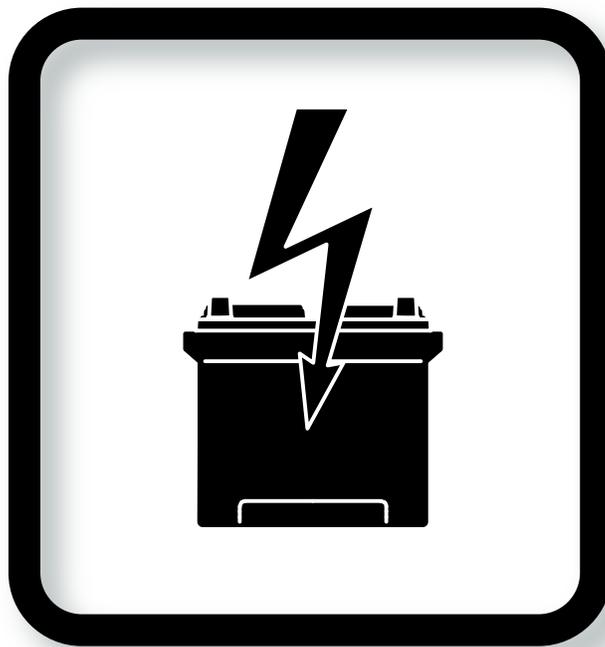
Die 5-Volt-, 2,1-Ampere-USB-Buchse liefert Strom zur Versorgung und zum Laden von tragbaren Geräten. Die USB-Buchse ist nicht für Datentransfer vorgesehen.

Die USB-Buchse funktioniert nur, wenn ein abgeschirmtes USB-Kabel angeschlossen ist. Wenn die USB-Buchse nicht verwendet wird, entfernen Sie das abgeschirmte USB-Kabel, um eine Batterieentladung zu vermeiden.

VERSATTACH-SYSTEM

VersAttach ist ein schienenbasiertes Befestigungssystem, das Ladepritschenzubehör organisiert und sichert. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Vertriebshändler oder Vertriebspartner, um eine vollständige Liste mit Zubehör und Konfigurationen zu erhalten.

(Seite absichtlich leer gelassen)



5

BATTERIELADEGERÄT

GEFAHR

EIN BATTERIELADEKABEL, EIN STECKER ODER EIN FAHRZEUGLADANSCHLUSS, DER BESCHÄDIGT IST ODER EINE SCHLECHTE ELEKTRISCHE VERBINDUNG HAT, KÖNNEN EINEN BRAND, SACHSCHÄDEN, SCHWERE VERLETZUNGEN ODER TOD VERURSACHEN. SCHLIEßEN SIE DAS BESCHÄDIGTE BATTERIELADEGERÄT NICHT AN EINE WECHSELSTROMQUELLE AN. VERSUCHEN SIE NICHT, DAS BATTERIELADEGERÄT, DAS KABEL, DEN STECKER ODER DIE FAHRZEUGLADBUCHSE ZU REPARIEREN. SPRECHEN SIE MIT IHREM LOKALEN VERTRIEBSHÄNDLER ODER VERTRIEBSPARTNER ÜBER REPARATUREN.

WARNUNG

FALSCHES ANSCHLIEßEN DES NETZKABELS KANN EINEN BRAND ODER EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG VERURSACHEN. VERWENDEN SIE KEINEN ADAPTER, UM DAS NETZKABEL AN EINE ZWEIPOLIGE STROMQUELLE ANZUSCHLIEßEN. SCHLIEßEN SIE DAS NETZKABEL AN EINE ZUGELASSENE STROMQUELLE AN.

DER ANSCHLUSS DES NETZKABELS AN EINE FALSCHES STECKDOSE KANN ZU EINEM BRAND, ELEKTRISCHEN SCHLAG, SACHSCHÄDEN, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. SCHLIEßEN SIE DAS NETZKABEL AN EINE ZUGELASSENE STROMQUELLE UND STECKDOSE AN.

EIN BATTERIELADEKABEL, EIN STECKER ODER EIN FAHRZEUGLADANSCHLUSS, DER BESCHÄDIGT IST ODER EINE SCHLECHTE ELEKTRISCHE VERBINDUNG HAT, KÖNNEN EINEN BRAND, SACHSCHÄDEN, SCHWERE VERLETZUNGEN ODER TOD VERURSACHEN. VERWENDEN SIE KEIN BATTERIELADEGERÄT, DAS BESCHÄDIGT, HERUNTERGEFALLEN ODER BESCHÄDIGT WURDE. VERLEGEN SIE DIE KABEL IN EINEM BEREICH AUF, IN DEM NIEMAND DARAUF TRETEN ODER DARÜBER STOLPERN KANN UND IN DEM SIE NICHT BESCHÄDIGT ODER BEANSPRUCHT WERDEN. SPRECHEN SIE MIT IHREM LOKALEN VERTRIEBSHÄNDLER ODER VERTRIEBSPARTNER ÜBER REPARATUREN.

FLÜSSIGKEIT AM BATTERIELADEGERÄT KANN SACHSCHÄDEN, ELEKTRISCHEN SCHLAG, SCHWERE VERLETZUNGEN ODER TOD VERURSACHEN. LASSEN SIE DAS BATTERIELADEGERÄT NICHT NASS WERDEN. HALTEN SIE DAS BATTERIELADEGERÄT TROCKEN.

HINWEIS

WENN DIE BATTERIEN DURCH EINE ANDERE MARKE ODER EINEN ANDEREN TYP ERSETZT WERDEN, KANN EIN BATTERIESCHADEN AUFTRETEN. AKTUALISIEREN SIE DEN BATTERIELADERALGORITHMUS, WENN EINE ANDERE MARKE ODER EIN ANDERER BATTERIETYP INSTALLIERT IST. WENDEN SIE SICH AN IHREN ÖRTLICHEN VERTRIEBSHÄNDLER ODER VERTRIEBSPARTNER, UM DEN BATTERIELADEGERÄT-ALGORITHMUS ZU AKTUALISIEREN.

EIN BLITZSCHLAG KANN ZU SCHÄDEN AN ELEKTRISCHEN KOMPONENTEN FÜHREN. EIN ÜBERSPANNUNGSABLEITER KANN HELFEN, ELEKTRISCHE KOMPONENTEN ZU SCHÜTZEN. INSTALLIEREN SIE EINEN ÜBERSPANNUNGSABLEITER AM NETZKABEL.

EINLEITUNG

Das QuiQ-Batterieladegerät ist ein Hochfrequenz (HF) blindleistungskompensiertes (PFC) Batterieladegerät.

Einige der Vorteile des QuiQ-Batterieladegeräts sind:

EFFIZIENT	<ul style="list-style-type: none"> • Effizienter, schneller und optimaler Ladevorgang durch verbessertes Schaltmodus-Hochfrequenzdesign.
ZUVERLÄSSIG	<ul style="list-style-type: none"> • Verringern Sie die Versorgungszuschläge und optimieren Sie die Verwendung von Wechselstromleitungen mit einem Leistungsfaktor von mehr als 0,99. • Erhöhte Zuverlässigkeit durch Konvektionskühlung und Verzicht auf einen Lüfter.
SICHER	<ul style="list-style-type: none"> • Verpolungs- und Kurzschlusschutz sorgen für einen sicheren Betrieb.
EINFACH	<ul style="list-style-type: none"> • Ladezustand-Schnellbestimmungs-LEDs.

TECHNISCHE DATEN

HERSTELLERINFORMATIONEN

Hersteller	Delta Q Technologies
Modellname	QuiQ
Modell Nummer	105161901

ABMESSUNGEN UND GEWICHT

Abmessungen	28 cm (11 Zoll) Länge 24,6 cm (9,7 Zoll) Breite 11 cm (4,3 Zoll) Höhe
Gewicht	11 lb (4,9 kg)

BETRIEBSTEMPERATUR

Temperaturbereich	32° F to 86° F (0° C to 30° C)
-------------------	--------------------------------

WECHSELSTROMEINGANG

Spannung	85 bis 265 VAC Minimum/Maximum 120 bis 240 VAC maximaler Effizienzbereich
Strom	12 A maximal 9,5 A bei 120 VAC nominal 5,0 A bei 230 VAC nominal
Frequenz	45 bis 65 Hz

GLEICHSTROMAUSGANG

Spannung	48 VDC minimal 68 VDC maximal
Strom	18 A minimal 1 A maximal

BEHÖRDEN- UND BRANCHENZERTIFIZIERUNGEN

EUROPÄISCHE KONFORMITÄT

Das Batterieladegerät ist CE-zertifiziert nach EU 2014/30/EU-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit, 2014/35/EU-Niederspannungsgeräte-Richtlinie, 2014/65/EU-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe, LV-Richtlinien EN 60335-1: 2012 und EN 60335-2-29: 2004 und EMV-Richtlinien EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013, EN 61000-6-2: 2005, EN 61000-6-4: 2007 bestehen.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION

Das Batterieladegerät ist von der Federal Communications Commission (FCC) zertifiziert.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bieten, wenn das Gerät in einem industriellen Umfeld betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, Funkstörungen verursachen. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet verursacht wahrscheinlich schädliche Interferenzen. In diesem Fall muss der Benutzer die Störungen auf eigene Kosten korrigieren.

INTERNATIONALE SCHUTZKENNZEICHNUNG

Das Batterieladegerät hat eine IP66-Zertifizierung (Internationale Schutzkennzeichnung).

Das Gehäuse des Batterieladegeräts hat eine IP46-Zertifizierung (Internationale Schutzkennzeichnung).

Der USB-Anschluss des Batterieladegeräts mit der Staubschutzabdeckung hat eine IP66-Zertifizierung (Internationale Schutzkennzeichnung).

Der Netzanschlussstecker hat eine IP20-Zertifizierung (Internationale Schutzkennzeichnung).

Hinweis: Der Netzanschluss ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet. Halten Sie alle Wechselstromverbindungen sauber und trocken.

UNDERWRITERS LABORATORIES AND CANADIAN STANDARDS ASSOCIATION

Gelistet bei Underwriters Laboratories (UL) und Canadian Underwriters. Erfüllt die Kriterien der Canadian Standards Association (CSA).

FUNKTIONEN

NETZKABEL UND STECKER

Das Netzstromkabel hat einen Geräteschutzleiter und einen Erdungsstecker. Der Wechselstromstecker muss an eine ordnungsgemäß bemessene FI-Leistungsschutzschalter-Steckdose mit Lichtbogenschutz angeschlossen werden. Die Steckdose muss in Übereinstimmung mit dem National Electrical Code, den örtlichen Vorschriften und lokalen Verordnungen installiert und geerdet werden.

Zwei Batterieladegeräte IC650 können in einem Einphasenkreis geschützt durch einen 15-A-Leistungsschutzschalter oder eine Sicherung betrieben werden.



EIN VERLÄNGERUNGSKABEL WIRD NICHT EMPFOHLEN. EIN FALSCHES ANSCHLIEßEN DES NETZKABELS DES BATTERIELADEGERÄTS AN EIN VERLÄNGERUNGSKABEL KANN EINEN BRAND ODER EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG VERURSACHEN.

Die Verwendung eines Verlängerungskabels zusammen mit dem Batterieladegerät wird nicht empfohlen. Vorsichtsmaßnahmen, wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels notwendig ist:

- Das Verlängerungskabel muss einen dreipoligen Stecker aufnehmen.
- Das Verlängerungskabel muss so kurz wie möglich sein und darf eine Länge von 3,7 m nicht überschreiten.
- Das Verlängerungskabel muss ein dreiadriges Nr. 12-AWG (American Wire Gauge) oder Nr. 14-SWG (British Standard Wire Gauge) Kabel sein.

- Stellen Sie sicher, dass niemand auf die Kabel tritt/darüber stolpert, und dass sie nicht beschädigt oder belastet werden.

BATTERIELADESPERRE

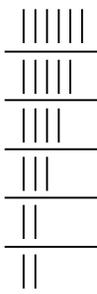
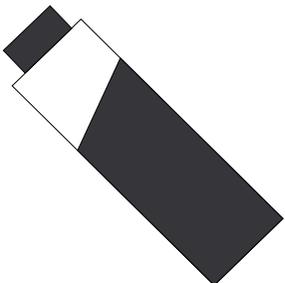
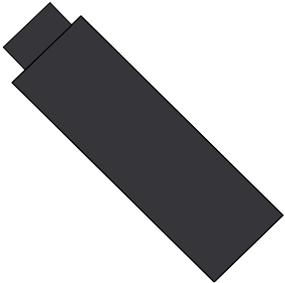
Eingebautes Batterieladegerät: Die Batterieladesperre ist eine Sicherheitsfunktion, die eine mögliche Beschädigung des Batterieladegeräts und des Fahrzeugs verhindert. Die Batterieladesperre wird automatisch aktiviert, wenn das Netzkabel an eine Stromquelle angeschlossen wird. Das Fahrzeug funktioniert nicht, wenn das Netzkabel angeschlossen ist.

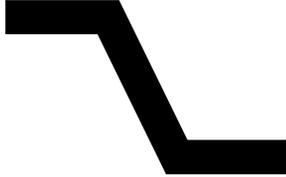
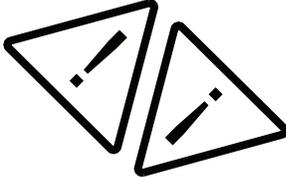
LADUNG LÄNGERFRISTIGE LAGERUNG

Das Batterieladegerät kann in der Nebensaison oder bei längerer Lagerung mit einer Wechselstromquelle verbunden bleiben.

STATUSKONTROLLLEUCHTEN

Die Statusanzeigen geben die Wechselstromversorgung, den Ladefortschritt und den Ladezustand an.

SYMBOL	Lichtstatus	ZUSTAND
	Bernstein (Leuchtet)	Zeigt das ungefähre Ausmaß der Stromabgabe in der Hauptladephase an.
	Bernstein (Blinkt)	Der Spannungsausgang wurde aufgrund der hohen internen Ladegerättemperatur verringert. Zeigt die Algorithmen Nr. 1 bis 6 für 11 Sekunden an, wenn keine Batterie angeschlossen ist.
	Bernstein (Leuchtet)	80 % oder Massenladephase abgeschlossen. In der Absorptionsphase.
	Bernstein (Blinkt)	Zeigt die Algorithmen Nr. 1 bis 6 für 11 Sekunden an, wenn keine Batterie angeschlossen ist.
	Grün (Leuchtet)	Vollständig geladen. Batterieladegerät im Wartungsmodus.
	Grün (Blinkt)	Absorptionsphase abgeschlossen. In der Abschlussphase.

	Bernstein (Leuchtet)	Wechselstrom wird gemessen.
	Bernstein (Blinkt)	Niedrige AC-Spannung. Überprüfen Sie die Spannung und die Netzkabellänge.
	Rot (Blinkt)	Ladegerät defekt. Führen Sie einen Neustart des Batterieladegeräts durch und gehen Sie gemäß den Anleitungen zur Fehlersuche vor.

INSPEKTION UND WARTUNG

ALGORITHMUS PROGRAMMNUMMER

So finden Sie die Programmnummer des Algorithmus:

1. Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose.
2. Stellen Sie den Run/Tow-Schalter auf TOW (Schleppen).
3. Trennen Sie das Batteriekabel vom Minuspol (-) von Batterie Nr. 8.
4. Schließen Sie das Netzkabel an eine zugelassene Stromquelle an. Lassen Sie das Batterieladegerät den Selbsttest beim Start durchführen.
5. Nach diesem Einschaltselbsttest zeigt die 80 %-LED eine Reihe von Blinksignalen an, die für die Algorithmusnummer charakteristisch sind .

Hinweis: Einmal Blinken, Pause, zweimal Blinken, Pause und fünfmal Blinken wären ein Beispiel für Algorithmus Nr. 125.

6. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, um den Algorithmus erneut zu sehen.

STROMKABEL

Untersuchen Sie die Stromkabel vor dem Gebrauch auf Abnutzung und Beschädigung. Stromkabel umgehend ersetzen bei:

- Rissen
- Schnitten
- Ausgefranster Verdrahtung
- Isolationsschäden
- Losen Verbindungen
- Verklebungen

Stellen Sie sicher, dass das Gleichstromkabel mit dem Warnschild versehen ist und das Warnschild lesbar ist. Ersetzen Sie einen fehlenden oder beschädigten Warnhinweis sofort.

ELEKTRISCHE STECKER UND BUCHSEN

HINWEIS

WENN DIE STECKERSTIFTE VERBOGEN SIND, SPRECHEN SIE MIT IHREM ÖRTLICHEN VERTRIEBSHÄNDLER ODER VERTRIEBSPARTNER FÜR REPARATUREN. VERSUCHEN SIE NICHT, DEN NETZSTECKER ODER DIE NETZKABEL ZU REPARIEREN.

Untersuchen Sie die elektrischen Stecker vor Gebrauch auf Verschleiß und Beschädigung. Elektrische Stecker umgehend ersetzen bei:

- Verbogenen Kontakten
- Korrosion
- Rissen
- Losen Verbindungen
- Fehlenden Kontakten
- Abgenutzten Kontakten

FEHLERBEHEBUNG

DIAGNOSECODE

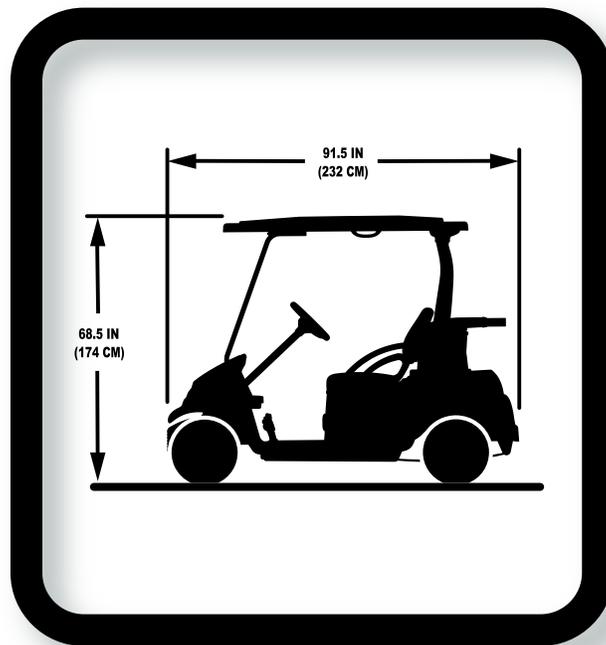
Das Batterieladegerät zeigt beim Auftreten eines Fehlers einen Diagnosecode an.

Um den angezeigten Fehler zu finden:

1. Zählen Sie die Anzahl der roten Blinksignale an der Ladekontrollanzeige. Das Batterieladegerät pausiert zwischen den Fehlercodes.
2. Verwenden Sie die Tabelle Fehlercodeerkennung und empfohlene Lösungen, um den Fehler und die empfohlene Lösung zu finden.

ANZAHL BLINKEN	FEHLER	EMPFOHLENE LÖSUNG
0	Hochspannung erkannt	<p>Stellen Sie sicher, dass die Fahrzeugbatterien für 48 Volt ausgelegt sind und 24 Zellen haben. Ersetzen Sie die Batterien nach Bedarf.</p> <p>Setzen Sie das Batterieladegerät zurück, indem Sie die Stromversorgung für mindestens 15 Sekunden unterbrechen.</p>
100	Niederspannung erkannt	<p>Stellen Sie sicher, dass die Fahrzeugbatterien für 48 Volt ausgelegt sind und 24 Zellen haben. Ersetzen Sie die Batterien nach Bedarf.</p> <p>Führen Sie eine Spannungsprüfung an jeder einzelnen Fahrzeugbatterie durch. Ersetzen Sie die Batterien nach Bedarf.</p> <p>Setzen Sie das Batterieladegerät zurück, indem Sie die Stromversorgung für mindestens 15 Sekunden unterbrechen.</p>
0	<p>Aufladen wegen unzureichender Eingangsspannung zum Batterieladegerät abgebrochen.</p> <p>Der Spannungsausgang wurde aufgrund der hohen internen Ladegerättemperatur verringert.</p>	<p>Überprüfen Sie auf lose oder korrodierte Anschlüsse. Lose Verbindungen anziehen und korrodierte Anschlüsse ersetzen.</p> <p>Prüfen Sie auf alte oder defekte Batterien. Ersetzen Sie die Batterien nach Bedarf.</p> <p>Betreiben Sie das Batterieladegerät in einer Umgebung mit niedriger Umgebungstemperatur.</p>
0	Die Batterie konnte per Erhaltungsladung nicht bis zur Mindestspannung aufgeladen werden	Prüfen Sie auf alte oder defekte Batterien. Ersetzen Sie die Batterien nach Bedarf.
0	Abschaltung des Batterieladegeräts wegen hoher interner Ladegerättemperatur.	<p>Überprüfen Sie auf verschmutzte, blockierte oder beschädigte Kühlrippen. Reinigen Sie die verschmutzten Kühlrippen und entfernen Sie Verstopfungen bei Bedarf. Ersetzen Sie beschädigte Rippen sofort.</p> <p>Setzen Sie das Batterieladegerät zurück, indem Sie die Stromversorgung für mindestens 15 Sekunden unterbrechen.</p>
0	Interner Fehler des Batterieladegeräts	<p>Setzen Sie das Batterieladegerät zurück, indem Sie die Stromversorgung für mindestens 15 Sekunden unterbrechen.</p> <p>Bringen Sie das Batterieladegerät zu einem zugelassenen Servicecenter, wenn der Fehler weiterhin besteht.</p>

(Seite absichtlich leer gelassen)



6

TECHNISCHE DATEN DES FAHRZEUGS

MAßE

Länge	114 in (289.6 cm) - standard bed 115.5 in (293.4 cm) - standard bed and brush guard
Breite	51.5 in (130.8 cm)
Höhe	12.2 in (30.7 cm) - floorboard height 29 in (73.66cm) - seat top height 46.3 in (117.6 cm) - at the steering wheel 70.5 in (179 cm) - with canopy
Bodenfreiheit	3.75 in (9.5 cm)
Radlauffläche	36.6 in (92.9 cm) - front wheel 39.5 in (100.3 cm) - rear wheel
Radstand	78.1 in (198.3 cm)

LEISTUNG

Vorwärtsgeschwindigkeit (Auf ebenem Boden)	15 to 17 mph (24 to 27 km/h)
Wendekreis (gemäß SAE J 695)	119 in (302.2 cm)
Abbiegeradius	86.3 in (219.2 cm)
Bordstein-zu-Bordstein	247 in (627.4 cm)
Wand-zu-Wand	247 in (627.4 cm)

REIFEN

Auf der genehmigten Matrix zur Rad-/Reifenbaugruppe unter <http://www.clubcar.com> erhalten Sie Informationen zum Reifentyp, Reifendruck und zum Drehmoment für die Radmuttern.

ELEKTROMOTOR

Motorentyp	48V DC motor
Motor PS	3.7 hp (2.75 kW)

BATTERIEN

Batterietyp	6V high capacity deep cycle flooded lead acid
Batteriemenge	8

LÄRM UND VIBRATION

Vorbeifahrgeräuschpegel für den Fahrer (EN 12053-2001)	70.3 dBA (±2)
Vibration am Fahrersitz (EN 13059-2002)	0.6 (m/s ²) ² (±0.18)

GETRIEBE

Flüssigkeitskapazität	22 fl-oz (0.67 l)
-----------------------	-------------------

FAHRZEUGGEWICHTE UND LADEKAPAZITÄTEN

⚠️ WARNUNG

WENN DIE NENNKAPAZITÄTEN DES FAHRZEUGS ÜBERSCHRITTEN WERDEN, KÖNNEN SACHSCHÄDEN, SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN ODER DER TOD EINTRETEN. ÜBERSCHREITEN SIE NICHT DIE ANGEGEBENE MAXIMALE ZULAST DES FAHRZEUGS. DIE ANGEGEBENE ZULAST GILT NUR FÜR EBENES GELÄNDE.

ZU VIEL GEWICHT IM FAHRZEUG KANN DIE HANDHABUNG DES FAHRZEUGS BEEINTRÄCHTIGEN ODER EINEN AUSFALL DER KOMPONENTEN VERURSACHEN, WAS ZU EINEM VERLUST DER FAHRZEUGKONTROLLE UND ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN KANN. ÜBERSCHREITEN SIE NICHT DIE ZULADUNG DES FAHRZEUGS.

NICHT SCHLEPPEN, WENN DIE ZULADEKAPAZITÄT ÜBERSCHRITTEN IST.

Beschreibung	Gewicht
Fahrzeugtrockengewicht	1159 lb (525.7 kg)
Fahrzeugleergewicht	1435 lb (651 kg)
Insassengewicht	400 lb (181.4 kg)
Ladelast	800 lb (362.9 kg)

Beschreibung	Gewicht
Maximales Zuggewicht	1435 lb (651 kg)
Anhängerstützlast	150 lbf (667 N)
Anhängergesamtgewicht	1500 lb (680.4 kg)
Fahrzeugnutzlast	1200 lb (544.3 kg)
Kombinierte Fahrzeugnutzlast	1500 lb (680.4 kg)
Maximales Gesamtgewicht des Fahrzeugs	2593 lb (1176.2 kg)
Maximales kombiniertes Gesamtgewicht des Fahrzeugs	2893 lb (1312 kg)

BEGRIFF	DEFINITION
Fahrzeugtrockengewicht	Das Fahrzeugtrockengewicht ist das Gewicht des Fahrzeugs ohne Batterien.
Fahrzeugleergewicht	Das Fahrzeugleergewicht ist das Gewicht des Fahrzeugs mit installierten Batterien.
Insassengewicht	Die Insassenkapazität ist das maximal zulässige Gewicht für Insassen, um das Fahrzeug sicher zu betreiben.
Ladelast	Die Ladelast ist das maximale Gewicht einer Ladung, die das Fahrzeug im Frachtbereich haben darf. Die Ladelast beinhaltet auch das Gewicht von optionaler Ausrüstung.
Maximales Zuggewicht	Das maximale Zuggewicht ist das maximale Gewicht, das das Fahrzeug mit einem von Club Car zugelassenen Abschleppkit ziehen kann.
Anhängerstützlast	Die Anhängerstützlast gibt das maximal zulässige Gewicht an, dem die Anhängerkupplung durch die Deichsel ausgesetzt werden darf.
Anhängergesamtgewicht	Das Gesamtgewicht des Anhängers ist das Gewicht des Anhängers plus das Gewicht der Ladung auf dem Anhänger.
Fahrzeugnutzlast	Die Fahrzeugnutzlast gibt das maximal zulässige Gesamtzuladungsgewicht für das Fahrzeug an. Diese Last umfasst das Gewicht von: der Pritschenlast, der Ladung, Fahrzeuginsassen und optionaler Ausstattung.
Kombinierte Fahrzeugnutzlast	Die Nennleistung der Fahrzeugkombination ist das maximale Gewicht des Fahrzeugs mit Anhänger. Diese Kapazität umfasst: Nennkapazität des Fahrzeugs und Brutto-Anhängergewicht.

BEGRIFF	DEFINITION
Maximales Gesamtgewicht des Fahrzeugs	Das maximale Gesamtgewicht des Fahrzeugs beinhaltet das Fahrzeuggewicht und die Fahrzeugnutzlast.
Maximales kombiniertes Gesamtgewicht des Fahrzeugs	Das maximale kombinierte Gesamtgewicht des Fahrzeugs umfasst das maximale Gesamtgewicht des Fahrzeugs und das Anhängergesamtgewicht.

(Seite absichtlich leer gelassen)



7

BETRIEB DES FAHRZEUGS

GEFAHR

DER BETRIEB DES FAHRZEUGS BEI NICHT VOLLSTÄNDIG SITZENDEN INSASSEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. STARTEN SIE DAS FAHRZEUG NUR, WENN ALLE INSASSEN VOLLSTÄNDIG SITZEN.

FALLENDE GEGENSTÄNDE KÖNNEN SACHSCHÄDEN, SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN ODER DEN TOD VERURSACHEN. BETREIBEN SIE DAS FAHRZEUG NICHT, WENN DIE GEFAHR VON HERABFALLENDEN GEGENSTÄNDEN BESTEHT.

LASSEN SIE DEN BEIFAHRER WÄHREND DER FAHRT KEIN KIND AUF IHREM SCHOß HALTEN.

IM ABGESCHLEPPTEN FAHRZEUG UND AUF DER ZUGMASCHINE DÜRFEN SICH KEINE PERSONEN AUFHALTEN.

LASSEN SIE DIE PASSAGIERE NICHT IN DER LADEPRITSCHEN FAHREN.

WARNUNG

VON ABHÄNGEN, STEILHÄNGEN UND INSTABILEN OBERFLÄCHEN FERNBLEIBEN.

DAS FAHRZEUG IST NICHT FÜR DEN EINSATZ AUF ÖFFENTLICHEN STRAßEN VORGESEHEN. LIZENZIEREN SIE DAS FAHRZEUG NICHT FÜR ÖFFENTLICHE STRAßEN. FAHREN SIE MIT DEM FAHRZEUG NICHT AUF ÖFFENTLICHEN STRAßEN.

PLÖTZLICHES STARTEN, STOPPEN UND WENDEN KANN ZU SACHSCHÄDEN UND SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN. VERHINDERN SIE PLÖTZLICHES STARTEN, STOPPEN UND WENDEN.

EINE UNZUREICHENDE WARTUNG DES FAHRZEUGS UND DAS VERNACHLÄSSIGEN NOTWENDIGER REPARATUREN KANN DIE FAHRZEUGLEISTUNG BEEINTRÄCHTIGEN, EINEN BRAND VERURSACHEN ODER ZU SACHSCHÄDEN, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. WENN WÄHREND DER GEPLANTEN INSPEKTION ODER WARTUNG PROBLEME AUFTRETEN SOLLTEN, DÜRFEN SIE DAS FAHRZEUG ERST WIEDERVERWENDEN, NACHDEM DIE NOTWENDIGEN REPARATUREN DURCHGEFÜHRT WORDEN SIND.

STELLEN SIE SICHER, DASS SICH ALLE PASSAGIERE VOR DEM FAHRZEUGBETRIEB IM FAHRZEUG SICHERN KÖNNEN.

UM SCHWERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, HALTEN SIE DEN GESAMTEN KÖRPER WÄHREND DER FAHRT IM FAHRZEUG.

DAS FAHRZEUG IST FÜR PERSONEN MIT KÖRPERLICHEN EINSCHRÄNKUNGEN NICHT SPEZIELL AUSGERÜSTET. STELLEN SIE VOR DEM FAHRZEUGBETRIEB SICHER, DASS ALLE PERSONEN DIE WARNHINWEISE UND DIE BEDIENUNGSANLEITUNG BEFOLGEN.

WENN DAS FAHRZEUG NICHT ORDNUNGSGEMÄß BETRIEBEN WIRD, KANN DIES ZU EINER VERMINDERTEN FAHRZEUGLEISTUNG, SACHSCHÄDEN, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER TOD FÜHREN.

UM STÜRZE AUS DEM FAHRZEUG ZU VERMEIDEN, MÜSSEN DIE FAHRGÄSTE SITZEN BLEIBEN UND SICH WÄHREND DER FAHRT IMMER AN HANDGRIFFEN ODER HANDLÄUFEN FESTHALTEN. DER FAHRER MUSS BEI DER FAHRT DAS LENKRAD MIT BEIDEN HÄNDEN FESTHALTEN.

EINE SCHARFE KURVE BEI HOHEN GESCHWINDIGKEITEN KANN ZU ÜBERSCHLAG, STURZ, SACHSCHÄDEN UND SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN. FAHREN SIE MIT DEM FAHRZEUG IN KURVEN LANGSAM.

EIN UNBEABSICHTIGTER FAHRZEUGBETRIEB KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. BEVOR SIE DAS FAHRZEUG VERLASSEN ODER DAS FAHRZEUG WARTEN, DEAKTIVIEREN SIE DAS FAHRZEUG.

DAS FAHRZEUG IST NICHT FÜR KINDERSITZE GEEIGNET. KINDER, DIE EINEN KINDERSITZ BENÖTIGEN, DÜRFEN IN DIESEM FAHRZEUG NICHT BEFÖRDERT WERDEN. HALTEN SIE SICH AN NATIONALE UND LOKALE VORSCHRIFTEN ZUR KINDERSICHERHEIT.

DIESES FAHRZEUG DARF OHNE AUFSICHT EINER FÜR IHRE SICHERHEIT VERANTWORTLICHEN PERSON ODER UNTERWEISUNG HINSICHTLICH DER BEDIENUNG DES FAHRZEUGS NICHT VON PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTEN KÖRPERLICHEN, SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN ODER PERSONEN, DENEN DIE ERFORDERLICHE ERFAHRUNG UND DIE NÖTIGEN KENNTNISSE FEHLEN, BETRIEBEN WERDEN. KINDER SOLLTEN BEAUF SICHTIGT WERDEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS SIE DAS FAHRZEUG NICHT ALS SPIELZEUG VERWENDEN.

 **VORSICHT**

BEDIENEN SIE DAS FAHRZEUG NUR VOM FAHRERSITZ AUS.

BETREIBEN SIE DAS FAHRZEUG NUR IN BESTIMMTEN BEREICHEN.

NUR EIN AUTORISIERTER LIZENZIERTER FAHRER DARF DAS FAHRZEUG BEDIENEN.

BEDIENEN SIE DAS FAHRZEUG STETS UNTER EINHALTUNG DER NATIONALEN UND LOKALEN VORSCHRIFTEN.

LASSEN SIE STETS VORSICHT WALTEN, WENN SIE DAS FAHRZEUG IN DER GEGENWART SCHNELLERER FAHRZEUGE, IN VERKEHRSREICHEN ZONEN ODER AUF UNBEFESTIGTEN OBERFLÄCHEN BEDIENEN.

TÄGLICHE PRÄOPERATIVE SICHERHEITS- UND LEISTUNGSPRÜFUNGEN

ÜBERBLICK

Verwenden Sie die tägliche voroperative Checkliste, um den Betriebszustand und die Leistung des Fahrzeugs zu überprüfen.

Wenn sich ein Fahrzeug in einem schlechten Betriebszustand befindet, nehmen Sie es außer Betrieb. Die Außerbetriebnahme verhindert weitere Schäden am Fahrzeug und schwere Verletzungen.

Wenn das Fahrzeug außer Betrieb genommen wird, sprechen Sie mit Ihrem Vertriebshändler oder Vertriebspartner, um für Wartungs- und Reparaturarbeiten zu vereinbaren.

TÄGLICHE SICHERHEITSCHECKLISTE VOR INBETRIEBNAHME

INSPEKTIONSBEREICH	INSPEKTIONSKRITERIEN
Allgemeines	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass alle Bauteile korrekt installiert sind. • Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben, Bolzen und Muttern fest angezogen sind. • Ersetzen Sie fehlende, abgenutzte oder beschädigte Elemente.
Hinweisschilder (Aufkleber)	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheits-, Behörden- und Marketingaufkleber korrekt installiert sind. • Reinigen Sie die Aufkleber mit einem weichen, feuchten Tuch. • Ersetzen Sie fehlende, abgenutzte oder beschädigte Aufkleber.
Reifen	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie auf Verschleiß und Beschädigung. • Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Reifen. • Dafür sorgen, dass der Reifendruck korrekt ist.
Batterien	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass alle Batteriehalterbügel fest anliegen. • Stellen Sie sicher, dass die Batteriekabel richtig angeschlossen sind. Bei Bedarf festziehen. • Untersuchen Sie die Batteriepole auf Korrosion. Wenn Korrosion gefunden wird, entfernen Sie die Korrosion. • Stellen Sie sicher, dass die Batterien vollständig geladen sind. • Untersuchen Sie den Batteriesäurestand. Fügen Sie nach Bedarf entionisiertes oder destilliertes Wasser hinzu. • Ersetzen Sie fehlende, abgenutzte oder beschädigte Elemente.
Batterieladegerät	<ul style="list-style-type: none"> • Untersuchen Sie die Stromkabel auf Risse, lose Verbindungen und ausgefranzte Kabel. • Buchsenkontakte und Steckerklappen prüfen. Bei Bedarf reinigen. • Ersetzen Sie fehlende, abgenutzte oder beschädigte Elemente. • Stellen Sie sicher, dass das Batterieladegerät richtig funktioniert.
Fahrzeugleistungsinspektion	<ul style="list-style-type: none"> • Führen Sie eine Inspektion der Fahrzeugleistung durch.

FAHRZEUGLEISTUNGSINSPEKTION

Vor der Fahrzeugleistungsinspektion:

- Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitsaufkleber und Informationen, die sich am Fahrzeug befinden.
- Verstehen Sie, wie Sie das Fahrzeug korrekt und sicher bedienen.
- Verstehen Sie die Funktion aller Fahrzeugsteuerungen, Anzeigen, Displays und Messgeräte.
- Die Vorderräder sind in Fahrtrichtung gedreht.
- Es befinden sich keine Hindernisse im Fahrzeugweg.

Während der Fahrzeugleistungsinspektion:

- Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche wie Quietschen oder Rasseln.
- Untersuchen Sie die Fahrt und die Leistung des Fahrzeugs.
- Untersuchen Sie die Lenkung. Das Fahrzeug sollte leicht lenkbar sein und das Lenkrad darf kein Spiel aufweisen.
- Das Fahrzeug muss gleichmäßig und direkt anhalten. Das Bremspedal darf nicht auf die Bodenplatte gedrückt werden können. Lassen Sie die Bremsanlage von einem geschulten Techniker darauf prüfen, ob:
 - Das Fahrzeug schleudert.
 - Das Bremspedal sich mit mäßigem Druck mehr als die Hälfte der Entfernung zur Bodenplatte betätigen lässt.
 - Das Fahrzeug nicht anhält.

Zur Durchführung der Fahrzeugleistungsinspektion:

1. Drehen Sie den Schlüssel auf ONgestellt.
2. Drücken und halten Sie das Bremspedal gedrückt.
3. Stellen Sie die Vorwärts-/Neutral-/Rückwärtssteuerung (FNR) auf Rgestellt. Stellen Sie sicher, dass der Mehrzwecksummer funktioniert.
4. Lassen Sie das Bremspedal los.
5. Treten Sie langsam auf das Gaspedal. Stellen Sie sicher, dass sich das Fahrzeug rückwärts bewegt.
6. Treten Sie langsam auf das Bremspedal. Halten Sie das Fahrzeug an.
7. Stellen Sie den FNR auf F. Stellen Sie sicher, dass der Mehrzwecksummer nicht funktioniert.
8. Lassen Sie das Bremspedal los.
9. Treten Sie langsam auf das Gaspedal. Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug vorwärts fährt.
10. Fahren Sie das Fahrzeug mit voller Geschwindigkeit.
11. Lassen Sie das Gaspedal los. Stellen Sie sicher:
 - 11.A Das Gaspedal geht in seine Ausgangsposition zurück.
 - 11.B Stellen Sie sicher, dass das regenerative Bremsen normal funktioniert.
12. Treten Sie langsam auf das Bremspedal. Halten Sie das Fahrzeug an.

13. Stellen Sie das Fahrzeug auf einer ebenen Fläche ab.
14. Lösen Sie die Feststellbremse.
15. Versuchen Sie, das Fahrzeug anzuschieben, um die Feststellbremse zu aktivieren. Die Feststellbremse wird aktiviert, wenn:
 - 15.A Der Mehrzwecksummer ertönt.
Hinweis: Regeneratives Bremsen funktioniert und die Fahrzeuggeschwindigkeit auf nicht mehr als 1,6 bis 4,8 km/h (1 bis 3 mph) begrenzt.
16. Halten Sie das Fahrzeug an.
17. Treten Sie langsam auf das Gaspedal. Beschleunigen Sie das Fahrzeug ein Gefälle von 20 % oder weniger hinunter auf Höchstgeschwindigkeit.
18. Stellen Sie sicher, dass regenerative Bremsen bei der maximal programmierten Geschwindigkeit auslöst und das Fahrzeug auf die maximal programmierte Geschwindigkeit begrenzt.
19. Treten Sie langsam auf das Bremspedal. Halten Sie das Fahrzeug an. Stellen Sie sicher, dass das regenerative Bremsen deaktiviert wird, wenn die Fahrzeuggeschwindigkeit unter der maximal programmierten Höchstgeschwindigkeit liegt.

FAHRZEUGBEWEGUNG

ÜBERBLICK

Betreiben Sie das Fahrzeug erst nach dem Lesen/Verstehen/Wissen von:

- Fahrhinweise
- Anzeigen
- Messgeräte
- Displays
- Kontrollen

MOTORSTART

Vor dem Motorstart:

- Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitsaufkleber und Informationen, die sich am Fahrzeug befinden.
- Verstehen Sie, wie Sie das Fahrzeug korrekt und sicher bedienen.
- Verstehen Sie die Funktion aller Fahrzeugsteuerungen, Anzeigen, Displays und Messgeräte.
- Stellen Sie sicher, dass alle Passagiere sitzen und die Handgriffe oder Handläufe benutzen. Der Fahrer muss das Lenkrad bei der Fahrt mit beiden Händen festhalten.
- Die Vorderräder sind in Fahrtrichtung gedreht.
- Es befinden sich keine Hindernisse im Fahrzeugweg.
- Vorwärts-/Neutral-/Rückwärtssteuerung (FNR) ist auf N gestellt.
- Die Feststellbremse ist eingestellt.
- Das Gaspedal ist nicht gedrückt.

- Das Fahrzeug ist vollständig angehalten.

Um den Motor zu starten:

1. Stecken Sie den Schlüssel in den Schlüsselschalter.
2. Drehen Sie den Schlüssel auf ONgestellt. Drücken Sie das Gaspedal, um den Motor zu starten.

MOTOR AUSSCHALTEN

1. Lassen Sie das Gaspedal los.
2. Halten Sie das Fahrzeug an.
3. Drücken und halten Sie das Bremspedal gedrückt.
4. Stellen Sie die Vorwärts-/Neutral-/Rückwärtssteuerung (FNR) auf Ngestellt.
5. Drehen Sie den Schlüssel auf OFFgestellt.
6. Aktivieren Sie die Feststellbremse, um die Räder zu sperren.
7. Entfernen Sie den Schlüssel. Bewahren Sie den Schlüssel in einem sicheren Bereich auf.

VORWÄRTSBEWEGUNG



WARNUNG

WENN DIE FAHRZEUGGESCHWINDIGKEIT BEI SCHLECHTEN FAHRBEDINGUNGEN NICHT VERRINGERT WIRD, KANN DIES ZU SACHSCHÄDEN, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. VERRINGERN SIE DIE FAHRZEUGGESCHWINDIGKEIT BEI SCHLECHTEN FAHRBEDINGUNGEN WIE NASSEM GRAS ODER UNEBENEM GELÄNDE.

Vor der Vorwärtsbewegung:

- Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitsaufkleber und Informationen, die sich am Fahrzeug befinden.
- Verstehen Sie, wie Sie das Fahrzeug korrekt und sicher bedienen.
- Verstehen Sie die Funktion aller Fahrzeugsteuerungen, Anzeigen, Displays und Messgeräte.
- Stellen Sie sicher, dass alle Passagiere mit angelegtem Sicherheitsgurt (sofern vorhanden) sitzen und die Handgriffe oder Handläufe benutzen. Der Fahrer muss das Lenkrad bei der Fahrt mit beiden Händen festhalten.
- Stellen Sie sicher, dass die Vorderräder in Fahrtrichtung gedreht sind.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse im Fahrzeugpfad befinden.
- Das Fahrzeug ist vollständig angehalten.

Um das Fahrzeug vorwärts zu bewegen:

1. Stellen Sie die Vorwärts-/Neutral-/Rückwärtssteuerung (FNR) auf Fgestellt.
2. Lösen Sie die Feststellbremse.
3. Treten Sie langsam auf das Gaspedal.

RÜCKWÄRTSBEWEGUNG

 **WARNUNG**

WENN DIE FAHRZEUGGESCHWINDIGKEIT BEIM RÜCKWÄRTSFAHREN NICHT VERRINGERT WIRD, KANN DIES ZU SACHSCHÄDEN, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. VERRINGERN SIE DIE FAHRZEUGGESCHWINDIGKEIT IM RÜCKWÄRTSGANG UND VERHINDERN SIE PLÖTZLICHE STOPPS.

Vor der Rückwärtsbewegung:

- Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitsaufkleber und Informationen, die sich am Fahrzeug befinden.
- Verstehen Sie, wie Sie das Fahrzeug korrekt und sicher bedienen.
- Verstehen Sie die Funktion aller Fahrzeugsteuerungen, Anzeigen, Displays und Messgeräte.
- Stellen Sie sicher, dass alle Passagiere mit angelegtem Sicherheitsgurt (sofern vorhanden) sitzen und die Handgriffe oder Handläufe benutzen. Der Fahrer muss das Lenkrad bei der Fahrt mit beiden Händen festhalten.
- Stellen Sie sicher, dass die Vorderräder in Fahrtrichtung gedreht sind.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse im Fahrzeugpfad befinden.
- Das Fahrzeug ist vollständig angehalten.

Um das Fahrzeug rückwärts zu bewegen:

1. Stellen Sie die Vorwärts-/Neutral-/Rückwärtssteuerung (FNR) auf Rgestellt. Stellen Sie sicher, dass der Mehrzwecksummer funktioniert.
2. Lösen Sie die Feststellbremse.
3. Treten Sie langsam auf das Gaspedal.

VERLANGSAMEN ODER STOPPEN SIE DAS FAHRZEUG

1. Lassen Sie das Gaspedal los.
2. Das Bremspedal betätigen.

PARKEN SIE DAS FAHRZEUG

1. Halten Sie das Fahrzeug an.
2. Betätigen Sie die Feststellbremse, um das Fahrzeug gegen Wegrollen zu sichern.
3. Stellen Sie die Vorwärts-/Neutral-/Rückwärtssteuerung (FNR) auf Ngestellt.
4. Drehen Sie den Schlüssel auf OFFgestellt.
5. Entfernen Sie den Schlüssel. Bewahren Sie den Schlüssel in einem sicheren Bereich auf.

FAHRBEDINGUNGEN

UNBEFESTIGTE OBERFLÄCHEN

Vorsichtsmaßnahmen für den Betrieb auf unbefestigten oder nicht bewehrten Oberflächen:

- Fahrzeuggeschwindigkeit verringern.

- Seien Sie extrem vorsichtig.

HANGAUFWÄRTS

 **WARNUNG**

EIN ÜBERSCHLAGEN DES FAHRZEUGS KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. VERHINDERN SIE BEIM ABSCHLEPPEN ODER MIT EINEM BELADENEN FAHRZEUG DAS ANHALTEN AUF EINEM HÜGEL. WENN EIN FAHRZEUG MIT EINER LADUNG AUF EINEM HÜGEL ANGEHALTEN WIRD, VERHINDERN SIE PLÖTZLICHE STARTS, RÜCKWÄRTSROLLEN ODER PLÖTZLICHE STOPPS.

VERWENDEN SIE DAS GASPEDAL NICHT, UM DIE FAHRZEUGPOSITION AN EINEM HANG ZU HALTEN. TRETEN SIE AUF DIE BREMSE, WENN SIE BERGAUF ANHALTEN, UM DIE POSITION ZU HALTEN.

UM EIN ÜBERSCHLAGEN ZU VERMEIDEN, FAHREN SIE DAS FAHRZEUG AN ABHÄNGEN IN BEIDE RICHTUNGEN LANGSAM. BETREIBEN SIE DAS FAHRZEUG NICHT AN HÄNGEN MIT MEHR ALS 20 % STEIGUNG.

EIN ZURÜCKROLLEN DES FAHRZEUGS BEIM ANFAHREN AN EINER STEIGUNG KANN ZU SACHSCHÄDEN, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. VERWENDEN SIE DAS BREMSPEDAL, UM DAS FAHRZEUG ZU HALTEN, BIS DER ANTRIEB VOLLSTÄNDIG GREIFT.

Vorsichtsmaßnahmen bei einer Steigung:

- Vermeiden Sie das Fahren auf Hängen mit einer Neigung von mehr als 20 %.
- Untersuchen Sie das Gelände immer sorgfältig, bevor Sie am Hang fahren. Fahren Sie nicht auf einem Hang mit rutschigen oder losen Oberflächen.
- Lassen Sie Ihre Füße auf der Bodenplatte.
- Fahren Sie am Hang eine gerade Linie.
- Vermeiden Sie das Fahren in einem Offsetwinkel. Ein Offsetwinkel führt dazu, dass sich das Fahrzeug scharf zu einer Seite neigt.
- Fahren Sie mit einer stabilen Geschwindigkeit. Beschleunigen Sie nicht schnell.
- Stoppen Sie kein Fahrzeug mit einer Last auf einer Steigung. Wenn ein Fahrzeug mit einer Ladung an einer Steigung anhalten muss, verhindern Sie Rückwärtsbewegungen oder plötzliche Starts oder Stopps.
- Fahren Sie nicht mit hoher Geschwindigkeit über eine Hügelkuppe. Hindernisse, steile Gefälle, andere Fahrzeuge oder Personen könnten auf der anderen Seite des Hügels sein.

SEITENHANG

 **WARNUNG**

UM ÜBERSCHLÄGE, SACHSCHÄDEN UND SCHWERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, FAHREN SIE DAS FAHRZEUG AM HANG LANGSAM.

EIN ZURÜCKROLLEN DES FAHRZEUGS BEIM ANFAHREN AN EINER STEIGUNG KANN ZU SACHSCHÄDEN, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. VERWENDEN SIE DAS BREMSPEDAL, UM DAS FAHRZEUG ZU HALTEN, BIS DER ANTRIEB VOLLSTÄNDIG GREIFT.

Fahrzeugbetrieb an einem Seitenhang wird nicht empfohlen.

Vorsichtsmaßnahmen, wenn das Fahren auf einem Seitenhang unvermeidlich ist:

- Vermeiden Sie das Fahren auf Hängen mit einer Neigung von mehr als 10%.
- Fahrzeuggeschwindigkeit verringern.
- Seien Sie extrem vorsichtig.
- Untersuchen Sie das Gelände immer sorgfältig, bevor Sie am Hang fahren. Fahren Sie nicht auf einem Hang mit rutschigen oder losen Oberflächen.
- Lassen Sie Ihre Füße auf der Bodenplatte.
- Fahren Sie mit einer stabilen Geschwindigkeit. Beschleunigen Sie nicht schnell.

HANGABWÄRTS

 **WARNUNG**

EIN ÜBERSCHLAGEN DES FAHRZEUGS KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. VERHINDERN SIE BEIM ABSCHLEPPEN ODER MIT EINEM BELADENEN FAHRZEUG DAS ANHALTEN AUF EINEM HÜGEL. WENN EIN FAHRZEUG MIT EINER LADUNG AUF EINEM HÜGEL ANGEHALTEN WIRD, VERHINDERN SIE PLÖTZLICHE STARTS, RÜCKWÄRTSROLLEN ODER PLÖTZLICHE STOPPS.

UM EIN ÜBERSCHLAGEN ZU VERMEIDEN, FAHREN SIE DAS FAHRZEUG AN ABHÄNGEN IN BEIDE RICHTUNGEN LANGSAM. BETREIBEN SIE DAS FAHRZEUG NICHT AN HÄNGEN MIT MEHR ALS 20 % STEIGUNG.

VERWENDEN SIE DAS BREMSPEDAL, UM DIE GESCHWINDIGKEIT BEIM ABFAHREN EINES ABHANGS ZU STEUERN.

DER FAHRER KONTROLLIERT DIE FAHRZEUGGESCHWINDIGKEIT BEIM BERGABFAHREN MIT DEM BREMSPEDAL.

EIN ZURÜCKROLLEN DES FAHRZEUGS BEIM ANFAHREN AN EINER STEIGUNG KANN ZU SACHSCHÄDEN, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. VERWENDEN SIE DAS BREMSPEDAL, UM DAS FAHRZEUG ZU HALTEN, BIS DER ANTRIEB VOLLSTÄNDIG GREIFT.

Vorsichtsmaßnahmen bei einer Bergabfahrt:

- Vermeiden Sie das Fahren auf Hängen mit einer Neigung von mehr als 20 %.
- Untersuchen Sie das Gelände immer sorgfältig, bevor Sie am Hang fahren. Fahren Sie nicht auf einem Hang mit rutschigen oder losen Oberflächen.
- Halten Sie das schwere Ende des Fahrzeugs bergauf ausgerichtet.
- Lassen Sie Ihre Füße auf der Bodenplatte.
- Fahren Sie am Hang eine gerade Linie.

- Vermeiden Sie das Fahren in einem Offsetwinkel. Ein Offsetwinkel führt dazu, dass sich das Fahrzeug scharf zu einer Seite neigt.
- Fahren Sie mit einer stabilen Geschwindigkeit. Beschleunigen Sie nicht schnell.
- Verringern Sie die Fahrzeuggeschwindigkeit.
- Drücken Sie das Bremspedal langsam, um das Fahrzeug zu verlangsamen.

ÜBER HINDERNISSE

Das Überfahren von Hindernissen wird nicht empfohlen und sollte vermieden werden.

Vorsichtsmaßnahmen, wenn das Überfahren von Hindernissen unvermeidbar ist:

- Untersuchen Sie das Gelände immer auf Hindernisse, bevor Sie in ein neues Gebiet fahren.
- Schauen Sie nach vorne und lernen Sie, das Gelände zu lesen. Achten Sie ständig auf Gefahren.
- Fahren Sie langsam und vorsichtig, wenn Sie auf unbekanntem Terrain fahren. Nicht alle Hindernisse sind sofort sichtbar.
- Fahren Sie nicht über große Hindernisse wie große Felsen und umgestürzte Bäume.

UNTERHALB VON HINDERNISSEN



WARNUNG

BEDIENEN SIE DAS FAHRZEUG NICHT UNTER OBJEKTEN MIT EINER HÖHE, DIE GERINGER ALS DIE FAHRZEUGHÖHE IST.

Das Fahren unter Hindernissen wird nicht empfohlen.

Vorsichtsmaßnahmen, wenn der Betrieb unter Hindernissen unvermeidbar ist:

- Untersuchen Sie das Gelände immer auf Hindernisse, bevor Sie in ein neues Gebiet fahren.
- Schauen Sie nach vorne und lernen Sie, das Gelände zu lesen. Achten Sie ständig auf tiefhängende Hindernisse wie Äste.
- Fahren Sie langsam und vorsichtig, wenn Sie auf unbekanntem Terrain fahren. Nicht alle Hindernisse sind sofort sichtbar.

NACHTZEIT



GEFAHR

WENN DAS FAHRZEUG NACHTS OHNE DIE RICHTIGE AUSRÜSTUNG BETRIEBEN WIRD, KANN DIES ZU SACHSCHÄDEN, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. UM DAS FAHRZEUG NACHTS ZU BETREIBEN, MUSS DAS FAHRZEUG SCHEINWERFER, RÜCKLICHTER UND REFLEKTOREN HABEN.

Fahrzeugbetrieb in der Nacht wird nicht empfohlen. Wenn das Fahren in der Nacht unvermeidlich ist, muss das Fahrzeug über folgende Ausstattungsmerkmale verfügen:

- Scheinwerfer
- Rücklichter
- Reflektoren

Vorsichtsmaßnahmen bei unvermeidbaren Nachtfahrten:

- Schalten Sie immer die Scheinwerfer ein.
- Untersuchen Sie das Gelände immer auf Hindernisse, bevor Sie in ein neues Gebiet fahren.

- Schauen Sie nach vorne und lernen Sie, das Gelände zu lesen. Achten Sie ständig auf Gefahren.
- Fahren Sie langsam und vorsichtig, wenn Sie auf unbekanntem Terrain fahren. Nicht alle Hindernisse sind sofort sichtbar.

DURCH WASSER

WARNUNG

DAS DURCHFAHREN VON WASSER KANN DIE BREMSLEISTUNG BEEINTRÄCHTIGEN. NACHDEM SIE DURCH WASSER GEFAHREN SIND, DRÜCKEN SIE LEICHT AUF DAS BREMSPEDAL, UM DIE BREMSLEISTUNG ZU PRÜFEN. WENN DIE FAHRZEUGGESCHWINDIGKEIT NICHT MIT EINER NORMALEN GESCHWINDIGKEIT ABNIMMT, DRÜCKEN SIE DAS BREMSPEDAL WEITER, BIS DIE BREMSLEISTUNG WIEDER NORMAL IST.

Fahrzeugbetrieb durch Wasser wird nicht empfohlen und sollte vermieden werden.

Vorsichtsmaßnahmen, wenn das Durchfahren von Wasser unvermeidbar ist:

- Verringern Sie die Fahrzeuggeschwindigkeit.
- Seien Sie extrem vorsichtig.
- Fahren Sie nicht durch Wasser, das tiefer als 7,62 cm (3 Zoll) ist.

MIT FRACHT

WARNUNG

BEVOR EINE LAST IN DAS FAHRZEUG EINGELEGT WIRD, DIE FESTSTELLBREMSE BETÄTIGEN, UM DIE RÄDER ZU BLOCKIEREN.

VORSICHT

DIE FRACHT IM FAHRZEUG KANN SICH BEWEGEN UND DIE HANDHABUNG, LENKUNG UND BREMSEN BEEINTRÄCHTIGEN. KEINE KOPFLASTIGEN LADUNGEN TRANSPORTIEREN. SICHERN SIE DIE LADUNG. VERRINGERN SIE DIE GESCHWINDIGKEIT DES FAHRZEUGS UND DREHEN SIE LANGSAM.

HINWEIS

EINE BELASTUNG DER HECKKLAPPE IN VERTIKALER ODER HORIZONTALER POSITION KANN SACHSCHÄDEN VERURSACHEN. BELASTEN SIE DIE HECKKLAPPE NICHT. SCHLIEßEN SIE DIE HECKKLAPPE, WÄHREND DAS FAHRZEUG IN BETRIEB IST.

Der falsche Transport von Ladung kann die Handhabung des Fahrzeugs verändern und zu Kontrollverlust oder Instabilität der Bremse führen, was zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

Vorsichtsmaßnahmen beim Betrieb mit Ladung:

- Lesen und verstehen Sie immer die Warnhinweise zur Lastverteilung, die auf den Sicherheitsetiketten aufgeführt sind. Die Gesamtlast (Fahrer, Beifahrer, Zubehör, Ladung und Gewicht an der Anhängerkupplung) darf die maximale Tragfähigkeit des Fahrzeugs nicht überschreiten. Überschreiten Sie nicht die angegebenen Kapazitäten.
- Überschreiten Sie nicht die angegebene maximale Gesamtlast des Fahrzeugs. Wenn Sie zusätzliches Gewicht für das Fahrzeug ermitteln, schließen Sie das Gewicht des Fahrers, des Passagiers, des Zubehörs, der Lasten im Gepäckträger oder der Box und die Anhängerstützlast ein. Das Gesamtgewicht dieser Gegenstände darf die maximale Tragfähigkeit nicht überschreiten.

- Halten Sie das schwere Ende des Fahrzeugs bergauf ausgerichtet.
- Beladen Sie die Cargobox immer mit der Ladung so weit vorne und so tief wie möglich.
- Bedienen Sie das Fahrzeug immer mit äußerster Vorsicht beim Transportieren oder Schleppen von Lasten.
- Sichern Sie alle Lasten vor dem Betrieb. Ungesicherte Lasten können zu instabilen Betriebsbedingungen führen, die zu einem Verlust der Fahrzeugkontrolle führen können.
- Fahren Sie nur mit stabilen und sicher angeordneten Lasten. Wenn Sie nichtzentrierte Lasten handhaben, die nicht zentriert werden können, befestigen Sie die Ladung ordnungsgemäß und arbeiten Sie mit besonderer Vorsicht. Befestigen Sie die Schlepplast immer an dem für das Fahrzeug vorgesehenen Kupplungspunkt.
- Schwere Lasten können zu Brems- und Steuerungsproblemen führen. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie mit einem beladenen Fahrzeug bremsen. Vermeiden Sie Gelände oder Situationen, in denen Sie bergab fahren müssen. Gehen Sie beim Betrieb mit Lasten, die sich über die Ladeflächenseiten erstrecken, äußerst vorsichtig vor.
- Stabilität und Manövrierfähigkeit können beeinträchtigt werden, was zu einem Umkippen führt.
- Fahren Sie langsam und im niedrigsten verfügbaren Gang.
- Verringern Sie die Geschwindigkeit und erlauben Sie einen größeren Bremsweg beim Transport von Ladung.
- Wenn Sie über unebenes oder hügeliges Gelände fahren, verringern Sie Geschwindigkeit und Ladung, um stabile Fahrbedingungen zu erhalten.
- Fahren Sie nicht schneller als die empfohlenen Geschwindigkeiten. Das Fahrzeug sollte niemals eine Geschwindigkeit von 16 km/h (10 mph) überschreiten, wenn eine Last auf eine ebene Rasenfläche geschleppt wird. Die Fahrzeuggeschwindigkeit sollte nie höher als 8 km/h (5 mph) sein, wenn Lasten in unebenem Gelände, in Kurven oder beim Bergauf- oder Bergabfahren geschleppt werden.

(Seite absichtlich leer gelassen)



8

FAHRZEUGWARTUNG

GEFAHR

EIN FALSCHER BETRIEB DER LADEPRITSCHEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. HALTEN SIE ALLE PERSONEN VON DER LADEPRITSCHEN FERN, WENN DIE LADEPRITSCHEN ANGEHOBEN, ABGESENKT ODER GEWARTET WIRD. HALTEN SIE IHRE HÄNDE AUS ALLEN QUETSCHBEREICHEN FERN. LASSEN SIE DIE LADEPRITSCHEN NICHT FALLEN. BEVOR DIE LADEPRITSCHEN ANGEHOBEN WIRD, ENTFERNEN SIE ALLE FRACHT UND ZUBEHÖRTEILE VON DER LADEPRITSCHEN. VERRIEGELN SIE DIE STÜTZSTANGE KORREKT. SENKEN SIE DIE LADEPRITSCHEN VORSICHTIG AB.

BESCHÄDIGTE REIFEN ODER RÄDER KÖNNEN ZU SACHSCHÄDEN, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. VERSUCHEN SIE NICHT, RÄDER ODER REIFEN ZU REPARIEREN. SPRECHEN SIE MIT IHREM LOKALEN VERTRIEBSHÄNDLER ODER VERTRIEBSPARTNER ÜBER REPARATUREN.

WARNUNG

EIN UNBEABSICHTIGTER FAHRZEUGBETRIEB KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. BEVOR SIE DAS FAHRZEUG VERLASSEN ODER DAS FAHRZEUG WARTEN, DEAKTIVIEREN SIE DAS FAHRZEUG.

NUR GESCHULTE TECHNIKER SOLLTEN DAS FAHRZEUG WARTEN ODER REPARIEREN. JEDER, DER AUCH EINFACHE REPARATUREN ODER WARTUNGSARBEITEN DURCHFÜHRT, SOLLTE ÜBER WISSEN UND ERFAHRUNGEN IN ELEKTROER UND MECHANISCHER REPARATUR VERFÜGEN. DIE GEEIGNETEN ANWEISUNGEN MÜSSEN BEI DER INSTANDHALTUNG, WARTUNG ODER ZUBEHÖRMONTAGE VERWENDET WERDEN.

EINE UNZUREICHENDE WARTUNG DES FAHRZEUGS UND DAS VERNACHLÄSSIGEN NOTWENDIGER REPARATUREN KANN DIE FAHRZEUGLEISTUNG BEEINTRÄCHTIGEN, EINEN BRAND VERURSACHEN ODER ZU SACHSCHÄDEN, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. WENN WÄHREND DER GEPLANTEN INSPEKTION ODER WARTUNG PROBLEME AUFTRETEN SOLLTEN, DÜRFEN SIE DAS FAHRZEUG ERST WIEDERVERWENDEN, NACHDEM DIE NOTWENDIGEN REPARATUREN DURCHGEFÜHRT WORDEN SIND.

EIN UNBEABSICHTIGTER FAHRZEUGSTART KANN ZU EINEM BRAND, SACHSCHÄDEN ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN. STELLEN SIE DEN RUN/TOW-SCHALTER (SCHLEPPEN/FAHREN) AUF TOW (SCHLEPPEN). TRENNEN SIE DIE BATTERIEN. WARTEN SIE 90 SEKUNDEN, BIS DIE STEUERUNG ENTLADEN IST.

ARBEITEN SIE NICHT AM FAHRZEUGANTRIEBSSTRANG, WENN DAS FAHRZEUG BELADEN IST.

TRAGEN SIE KEINE WEITE KLEIDUNG ODER SCHMUCK WIE RINGE, ARMBANDUHREN, KETTEN USW., WENN SIE WARTUNGSARBEITEN AM FAHRZEUG ODER AM BATTERIELADEGERÄT DURCHFÜHREN.

ARBEITEN SIE NICHT AM ANTRIEBSSTRANG DES FAHRZEUGS ODER UNTER DER LADEPRITSCHEN, WENN DIESE BELADEN IST.

HEBEN SIE JEWEILS NUR EIN FAHRZEUG AN. VERWENDEN SIE EIN GEEIGNETES HUBGERÄT MIT EINER HUBKAPAZITÄT VON MINDESTENS 454 KG. VERWENDEN SIE DIE HEBEVORRICHTUNG NICHT, UM DAS FAHRZEUG IN DER ANGEHOBEENEN POSITION ZU HALTEN. VERWENDEN SIE GENEHMIGTE WAGENHEBER MIT DER RICHTIGEN KAPAZITÄT, UM DAS FAHRZEUG ZU STÜTZEN UND LEGEN SIE KEILE UNTER DIE AUF DEM BODEN VERBLIEBENEN RÄDER.

WENN KABEL ENTFERNT ODER ERSETZT WERDEN, MÜSSEN SIE SICHERSTELLEN, DASS VERDRAHTUNG UND UMMANTELUNG ORDNUNGSGEMÄß VERLEGT UND GESICHERT SIND. FALSCHES VERLEGEN UND SICHERN DER VERDRAHTUNG KÖNNEN ZU FAHRZEUGSTÖRUNGEN, SACHSCHÄDEN, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

 **VORSICHT**

TRAGEN SIE SCHUTZBRILLE ODER EINEN ZUGELASSENEN AUGENSCHUTZ, WENN SIE WARTUNGSARBEITEN AM FAHRZEUG DURCHFÜHREN. TRAGEN SIE EINEN VOLLGESICHTSSCHUTZ UND GUMMIHANDSCHUHE, WENN SIE MIT BATTERIEN ARBEITEN.

SCHALTEN SIE DAS FAHRZEUG AB

 **WARNUNG**

EIN UNBEABSICHTIGTER FAHRZEUGBETRIEB KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. BEVOR SIE DAS FAHRZEUG VERLASSEN ODER DAS FAHRZEUG WARTEN, DEAKTIVIEREN SIE DAS FAHRZEUG.

1. Das Fahrzeug auf einer festen, ebenen Fläche abstellen.
2. Betätigen Sie die Feststellbremse, um das Fahrzeug gegen Wegrollen zu sichern.
3. Drehen Sie den Schlüssel auf OFF.
4. Entfernen Sie den Schlüssel.
5. Stellen Sie die Vorwärts-/Neutral-/Rückwärtssteuerung (FNR) auf N.
6. Legen Sie die Bremsklötze gegen die Räder.

FAHRZEUGREINIGUNG

REINIGEN DER WINDSCHUTZSCHEIBE

Verwenden Sie ein weiches Handtuch und Wasser zum Reinigen der Windschutzscheibe. Verwenden Sie gegebenenfalls milde Seife. Verwenden Sie keinen Haushaltsfensterreiniger.

DAS FAHRZEUGÄUßERE REINIGEN

HINWEIS

FEUCHTIGKEIT KANN SCHÄDEN AN ELEKTRISCHEN KOMPONENTEN VERURSACHEN. VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG DES FAHRZEUGS KEINEN HOCHDRUCKREINIGER ODER DAMPFREINIGER.

Verwenden Sie nur handelsübliche Autoreiniger und tragen Sie sie zum Reinigen mit einem Schwamm oder einem weichen Tuch auf. Zum Abspülen kann ein Gartenschlauch mit normalem Wasserdruck verwendet werden.

Verwenden Sie eine im Handel erhältliche Aluminiumpaste und feine Stahlwolle (Nr. 00), um Oxidation oder Verfärbung von Aluminium zu entfernen.

Entsorgen Sie das Abwasser ordnungsgemäß.

DAS FAHRZEUGINNERE REINIGEN

HINWEIS

FEUCHTIGKEIT KANN SCHÄDEN AN ELEKTRISCHEN KOMPONENTEN VERURSACHEN. VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG DES FAHRZEUGS KEINEN HOCHDRUCKREINIGER ODER DAMPFREINIGER.

Eine korrekte Reinigung erhöht die Haltbarkeit der Sitze des Fahrzeugs. Verwenden Sie eine 10%ige Seifenlösung zusammen mit warmem Wasser und tragen Sie sie mit einem weichen Tuch auf. Verwenden Sie eine weiche Borstenbürste, um eingebetteten Schmutz zu entfernen.

Entsorgen Sie das Abwasser ordnungsgemäß.

WARTUNGSPLAN

ÜBERBLICK ÜBER DEN WARTUNGSPLAN

Ein vorbeugendes Wartungsprogramm mit regelmäßiger Wartung kann übermäßige Fahrzeugausfallzeiten und Reparaturkosten verhindern. Verwenden Sie diese Gegenstände, um das Fahrzeug in einwandfreiem Zustand zu halten.

- Tägliche präoperative Sicherheitscheckliste
- Fahrzeugleistungsinspektion
- Wartungsplan

Wenn sich ein Fahrzeug in einem schlechten Betriebszustand befindet, nehmen Sie es außer Betrieb. Die Außerbetriebnahme verhindert weitere Schäden am Fahrzeug und schwere Verletzungen aufgrund von gefährlichen Bedingungen.

Sprechen Sie mit Ihrem Vertriebshändler oder Vertriebspartner über Wartungs- und Reparaturarbeiten.

WARTUNGSPLAN

Hinweis: Der Wartungsplan muss häufiger bei Fahrzeugen durchgeführt werden, die ständig starkem Einsatz oder schweren Betriebsbedingungen ausgesetzt sind.

INTERVALL	BESCHREIBUNG
Erste: 6 Wochen	<p>SPWS-Einzelpunktfüllsystem (Single Point Watering System): Stellen Sie ein Bewässerungsintervall ein.</p> <p>SPWS: Stellen Sie sicher, dass die Ventile korrekt funktionieren. Untersuchen Sie den Batteriesäurestand aller Batterien. Füllen Sie gegebenenfalls Wasser nach.</p>
Täglich	<p>Führen Sie den täglichen präoperativen Sicherheitscheck durch.</p> <p>Führen Sie die tägliche Überprüfung der Fahrzeugleistung durch.</p> <p>Die Batterien aufladen.</p>

INTERVALL	BESCHREIBUNG
Wöchentlich	Kein SPWS: Untersuchen Sie den Batteriesäurestand aller Batterien. Fügen Sie gegebenenfalls Wasser hinzu.
Monatlich	Untersuchen Sie den Reifendruck.
	Reinigen Sie das Fahrzeug.
	SPWS: Den Batterien Wasser hinzufügen. Reinigen Sie die Batterien. Reinigen Sie das Batteriefach. Stellen Sie sicher, dass die Batteriekabel festsitzen. Stellen Sie sicher, dass die Batteriehaltebügel fest sind.
Vierteljährlich	Inspizieren Sie das Entmineralisierungssystem. Inspizieren Sie das SPWS.
50 Stunden/6 Monate	Verwenden Sie WD-40®, um die Batterieladebuchse zu schmieren.
	Ein geschulter Techniker muss: <ul style="list-style-type: none"> • das Bremssystem untersuchen und schmieren • das elektrische System untersuchen • die Spur der Vorderräder untersuchen • die vordere Aufhängung schmieren • den Ausgaberegler der Motorsteuerung (MCOR) untersuchen • das Gaspedal schmieren
100 Stunden/12 Monate	Von einem geschulten Techniker zu untersuchen: <ul style="list-style-type: none"> • Batterien • Vorderradlager • Pedalkomponenten • Getriebeflüssigkeit

WARTUNGSAUFGABEN

HEBEN SIE DAS FAHRZEUG AN

HEBEN SIE DIE VORDERSEITE DES FAHRZEUGS AN

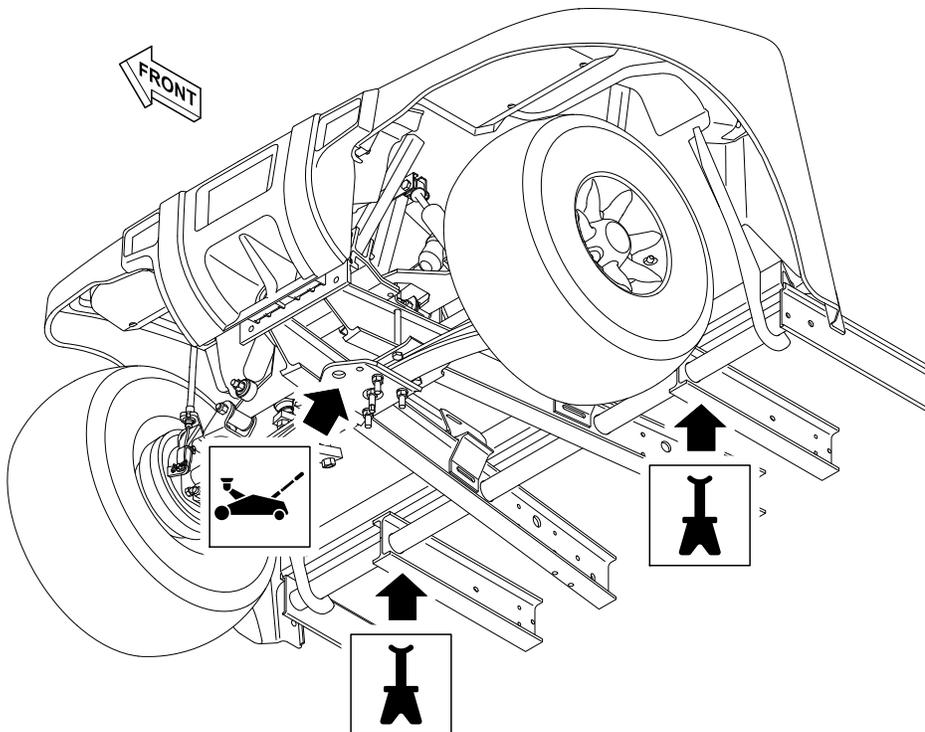
⚠️ WARNUNG

DAS ANHEBEN DES FAHRZEUGS MIT LADUNG KANN SACHSCHÄDEN, SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN ODER DEN TOD VERURSACHEN. ENTFERNEN SIE ALLE LADUNG VON DER LADEPRITSCHTE, BEVOR DAS FAHRZEUG ANGEHOBEN WIRD.

Bevor das Fahrzeug gehoben wird:

- Schalten Sie das Fahrzeug ab.
- Trennen Sie die Batterien.
- Verwenden Sie einen Wagenheber, der für das Fahrzeug ausgelegt ist.

Um die Vorderseite des Fahrzeugs zu heben:



1. Stellen Sie den Wagenheber in die Mitte des Hebepunkts.
2. Heben Sie die Vorderseite des Fahrzeugs an.
3. Setzen Sie den Wagenheber unter die Rahmenschienen.
4. Senken Sie das Fahrzeug auf den Wagenheber ab.

HEBEN SIE DIE RÜCKSEITE DES FAHRZEUGS AN

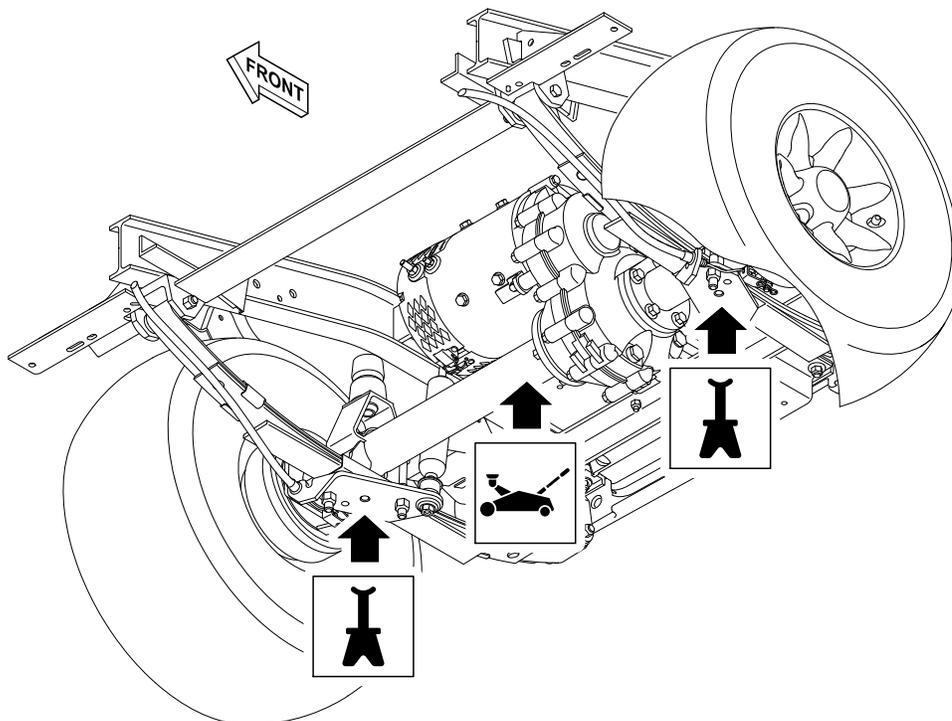
⚠️ WARNUNG

DAS ANHEBEN DES FAHRZEUGS MIT LADUNG KANN SACHSCHÄDEN, SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN ODER DEN TOD VERURSACHEN. ENTFERNEN SIE ALLE LADUNG VON DER LADEPRITSCHEN, BEVOR DAS FAHRZEUG ANGEHOBEN WIRD.

Bevor das Fahrzeug gehoben wird:

- Schalten Sie das Fahrzeug ab.
- Trennen Sie die Batterien.
- Verwenden Sie einen Wagenheber, der für das Fahrzeug ausgelegt ist.

Um das Heck des Fahrzeugs zu heben:



1. Stellen Sie den Wagenheber in die Mitte des Hebepunkts.
2. Heben Sie das Heck des Fahrzeugs an.
3. Setzen Sie den Wagenheber unter die Rahmenschiene.
4. Senken Sie das Fahrzeug auf den Wagenheber ab.

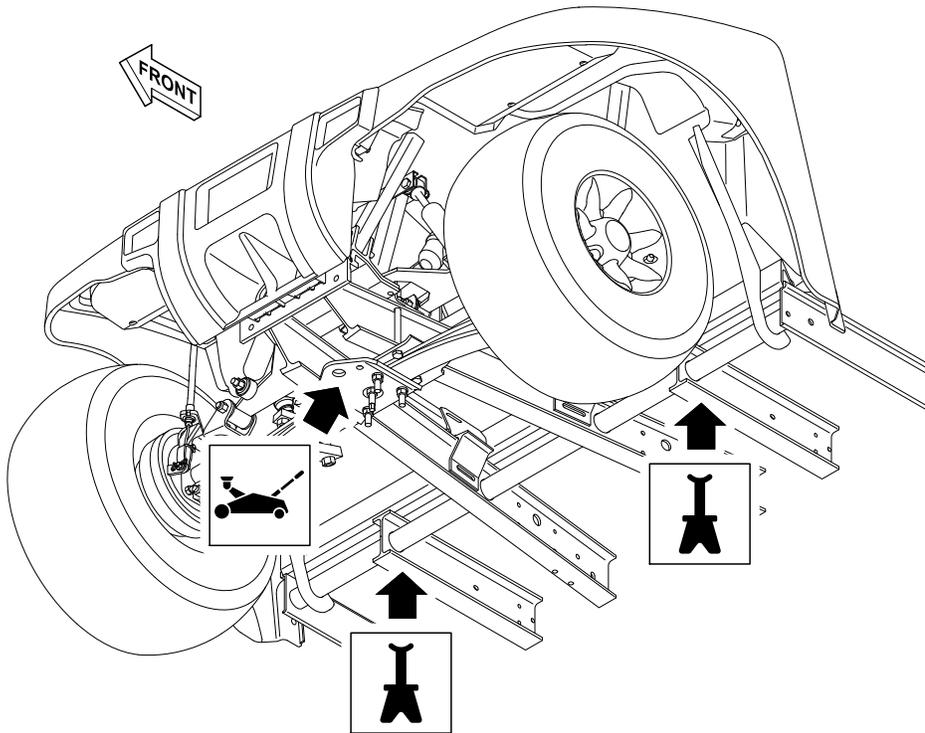
SENKEN SIE DAS FAHRZEUG AB

SENKEN DER VORDERSEITE DES FAHRZEUGS

Bevor die Vorderseite des Fahrzeugs abgesenkt wird:

- Verwenden Sie einen Wagenheber, der für das Fahrzeug ausgelegt ist.

Um die Vorderseite des Fahrzeugs zu senken:



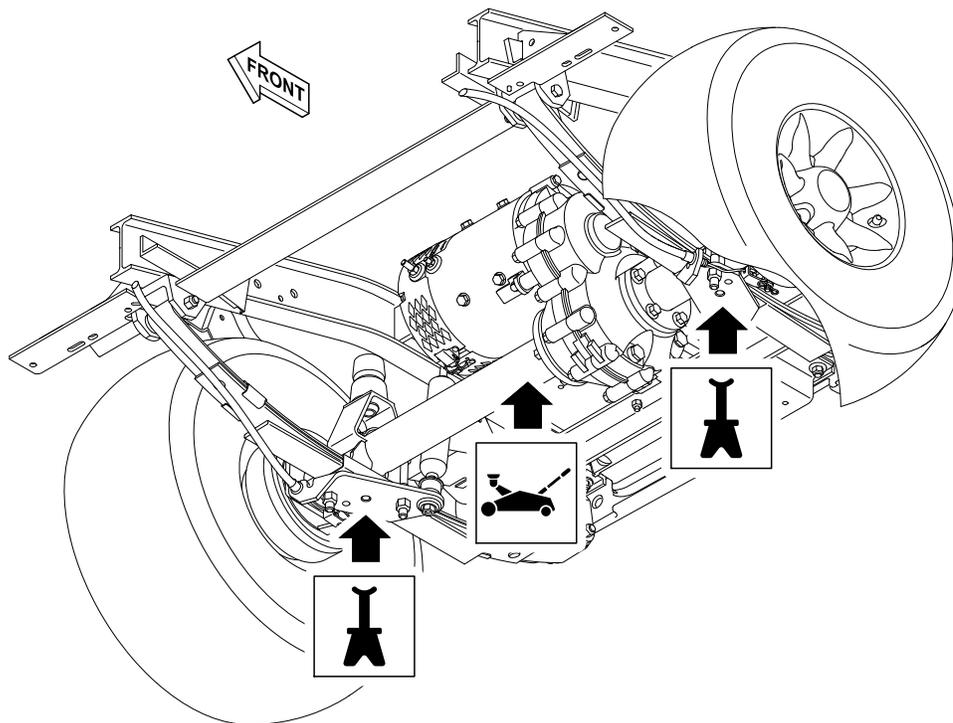
1. Stellen Sie den Wagenheber in die Mitte des Hebepunkts.
2. Heben Sie das Fahrzeug von den Wagenhebern ab.
3. Entfernen Sie die Wagenheber.
4. Senken Sie das Fahrzeug ab.

SENKEN SIE DIE RÜCKSEITE DES FAHRZEUGS AB

Bevor das Fahrzeugheck abgesenkt wird:

- Verwenden Sie einen Wagenheber, der für das Fahrzeug ausgelegt ist.

Um das Heck des Fahrzeugs zu senken:



1. Stellen Sie den Wagenheber in die Mitte des Hebepunkts.
2. Heben Sie das Fahrzeug von den Wagenhebern ab.
3. Entfernen Sie die Wagenheber.
4. Senken Sie das Fahrzeug ab.

REIFENDRUCKMESSUNG

Vor der Reifendruckmessung:

- Schalten Sie das Fahrzeug ab.

Um den Reifendruck zu messen:

1. Entfernen Sie die Ventilschaftkappe.
2. Verwenden Sie ein Manometer, um den Reifendruck zu messen.
3. Passen Sie den Reifendruck an den empfohlenen Wert an.

Hinweis: Auf der genehmigten Matrix zur Rad-/Reifenbaugruppe unter <http://www.clubcar.com> erhalten Sie Informationen zum Reifentyp, Reifendruck und zum Drehmoment für die Radmuttern.

4. Installieren Sie die Ventilschaftkappe.

RADBAUGRUPPE

ENTFERNEN DER RADBAUGRUPPE

Bevor die Radbaugruppe entfernt wird:

- Schalten Sie das Fahrzeug ab.

Um die Radbaugruppe zu entfernen:

1. Entfernen Sie die Radabdeckung.
2. Lösen Sie die Radmuttern.
3. Heben Sie das Fahrzeug an, um das Entfernen der Radbaugruppe zu ermöglichen.
4. Entfernen Sie die Radmuttern.
5. Entfernen Sie die Radbaugruppe.

INSTALLATION DER RADBAUGRUPPE

Vor der Installation der Radbaugruppe:

- Schalten Sie das Fahrzeug ab.

So installieren Sie die Radbaugruppe:

1. Heben Sie das Fahrzeug an, um den Einbau der Radbaugruppe zu ermöglichen.
2. Richten Sie die Radbaugruppe auf die Nabe des Fahrzeugs aus.

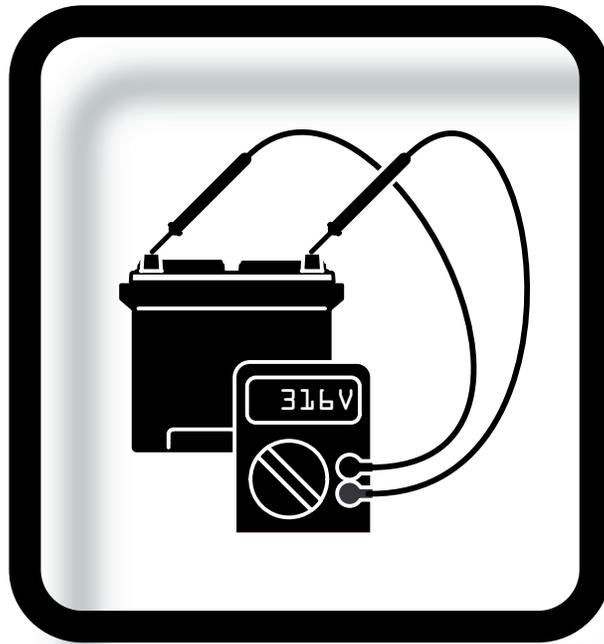
Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Ventilschaft zur Außenseite des Fahrzeugs zeigt.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass sich die Reifenlauffläche in der richtigen Laufrichtung befindet.

3. Ziehen Sie die Radmuttern fest, bis sie handfest sind.
4. Senken Sie das Fahrzeug ab.
5. Ziehen Sie die Radmuttern mit der empfohlenen Drehmomentspezifikation fest.

Hinweis: Auf der genehmigten Matrix zur Rad-/Reifenbaugruppe unter <http://www.clubcar.com> erhalten Sie Informationen zum Reifentyp, Reifendruck und zum Drehmoment für die Radmuttern.

6. Installieren Sie die Radabdeckung.



9

BATTERIEWARTUNG

⚠ VORSICHT

WASSER KANN ÜBERKOCHEN UND BATTERIESÄURE AUSTRETEN UND PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN VERURSACHEN. LADEN SIE DIE BATTERIEN AUF, BEVOR SIE WASSER HINZUFÜGEN.

BLEIBATTERIEN ENTHALTEN GEFÄHRLICHE MATERIALIEN, DIE DAS WASSER UND DEN BODEN KONTAMINIEREN, UMWELTSCHÄDEN VERURSACHEN, SACHSCHÄDEN UND SCHWERE PERSONENSCHÄDEN VERURSACHEN KÖNNEN. FÜGEN SIE DEN BATTERIEN NICHT ZU VIEL WASSER HINZU.

TRAGEN SIE SCHUTZBRILLE ODER EINEN ZUGELASSENEN AUGENSCHUTZ, WENN SIE WARTUNGSARBEITEN AM FAHRZEUG DURCHFÜHREN. TRAGEN SIE EINEN VOLLGESICHTSSCHUTZ UND GUMMIHANDSCHUHE, WENN SIE MIT BATTERIEN ARBEITEN.

BATTERIEREINIGUNG

1. Tragen Sie ein zugelassenes Batteriereinigungsspray oder eine Wasserlösung auf die Batterieoberseite und die Klemmen auf.
Hinweis: Die Wasserlösung ist 1 Tasse (237 ml) Natron auf 3,8 l Wasser.
2. Verwenden Sie eine weiche Bürste, um die Batterieoberseite und die Klemmen zu reinigen. Entfernen Sie alle Korrosion.
3. Verwenden Sie Leitungswasser, um die Lösung von den Batterien zu abzuspülen. Entsorgen Sie das Abwasser ordnungsgemäß.
4. Wenn das Batteriekabel korrodiert ist, lassen Sie das Batteriekabel von einem geschulten Techniker ersetzen.
5. Stellen Sie sicher, dass die Batteriekabel festsitzen. Wenn ein Batteriekabel nicht fest ist, ziehen Sie das Bauteil auf 110 lb·in (12.4 N·m) an.
6. Lassen Sie die Klemmen trocknen.
7. Tragen Sie Batterieklemmenschutzspray auf die Klemmen auf.

LADEN DER BATTERIEN

AUFLADEN MIT EINGEBAUTEM LADEGERÄT

⚠ GEFAHR

LADENDE BLEIBATTERIEN EMITTIEREN WASSERSTOFFGAS, DAS BEI EINER KONZENTRATION VON MEHR ALS 2 % EXPLOSIV IST. LADEN SIE DIE BATTERIEN IN EINEM BELÜFTETEN BEREICH OHNE ABDECKUNGEN ODER GEHÄUSE AUF.

LADENDE BATTERIEN EMITTIEREN WASSERSTOFFGAS, DAS BEI EINER KONZENTRATION VON MEHR ALS 2 % EXPLOSIV IST. BATTERIEN VON FUNKEN UND OFFENEN FLAMMEN FERNHALTEN.

LADENDE BATTERIEN EMITTIEREN WASSERSTOFF. WASSERSTOFF WIRD BEI 2 % LUFTKONZENTRATION ZU EINEM EXPLOSIVEN GAS. EINZELNE FAHRZEUGE BENÖTIGEN EINEN LUFTWECHSEL PRO STUNDE. FLOTTE 5-MAL PRO STUNDE. DAS GESAMTE LUFTVOLUMEN IM LADEBEREICH MUSS MINDESTENS FÜNF MAL PRO STUNDE AUSGETAUSCHT WERDEN. ABLUFTVENTILATOREN SOLLTEN SICH AM HÖCHSTEN PUNKT DES DACHS BEFINDEN. SPRECHEN SIE MIT EINEM LOKALEN HVAC-TECHNIKER.

DAS AUFLADEN DER BATTERIEN MIT ZUBEHÖR KANN ZU FEUER UND SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN. SCHALTEN SIE VOR DEM LADEN DER BATTERIEN ALLE ZUSATZGERÄTE AUS.

 **WARNUNG**

LOSE KABELVERBINDUNGEN KÖNNEN EINEN BRAND VERURSACHEN. VERGEWISSERN SIE SICH, DASS ALLE KABELANSCHLÜSSE AN DER STECKDOSE SAUBER UND SICHER BEFESTIGT SIND.

Aufladen mit eingebautem Ladegerät:

1. Drehen Sie den Schlüssel auf OFF (AUS).
2. Schalten Sie alle Zubehörteile aus.
3. Schließen Sie das Netzkabel (1) an die Stromquelle an.
Hinweis: Das Fahrzeug beginnt in 2 bis 10 Sekunden zu laden.
4. Vor dem Fahrzeugbetrieb:
 - 4.A Trennen Sie das Netzkabel von der Stromquelle.
 - 4.B Ziehen Sie das Netzkabel zurück.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS DER BATTERIE

TRENNEN DER BATTERIEN

Bevor die Batterien getrennt werden:

- Schalten Sie das Fahrzeug ab.

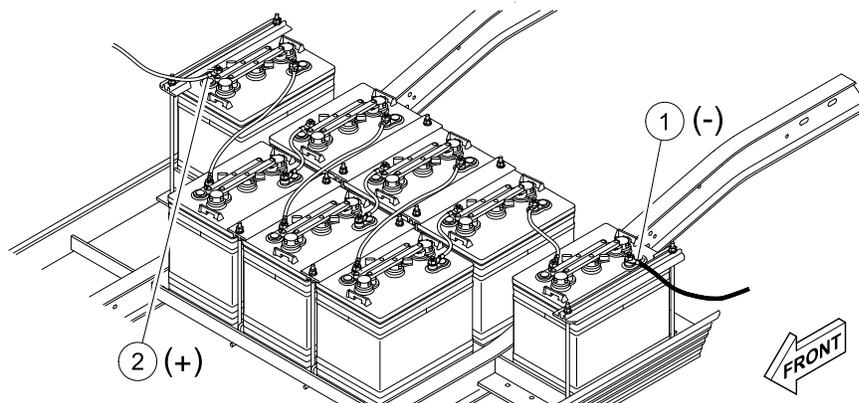
Zum Trennen der Batterien:

 **GEFAHR**

BATTERIEN, DIE VOM RUN/TOW-SCHALTER GETRENNT ODER DAMIT VERBUNDEN SIND, DER AUF RUN (FAHREN) EINGESTELLT IST, KÖNNEN ZU EINER EXPLOSION DER BATTERIE UND SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN. STELLEN SIE DEN RUN/TOW-SCHALTER AUF TOW (SCHLEPPEN), BEVOR DIE BATTERIEN GETRENNT ODER ANGESCHLOSSEN WERDEN.

1. Stellen Sie den Run/Tow-Schalter (Schleppen/Fahren) auf TOWgestellt.

2. Trennen Sie das negative (-) Kabel (1).



3. Trennen Sie das positive (+) Kabel (2).

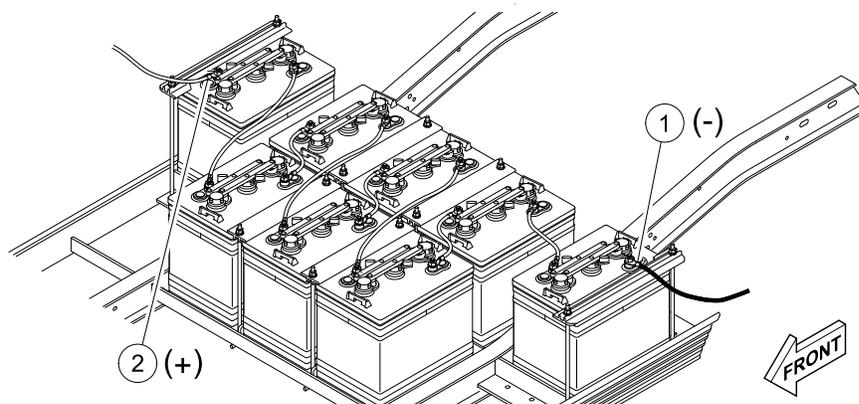
Hinweis: Warten Sie 90 Sekunden, bis sich die Steuerungskondensatoren entladen haben.

ANSCHLIEßEN DER BATTERIEN

GEFAHR

BATTERIEN, DIE VOM RUN/TOW-SCHALTER GETRENNT ODER DAMIT VERBUNDEN SIND, DER AUF RUN (FAHREN) EINGESTELLT IST, KÖNNEN ZU EINER EXPLOSION DER BATTERIE UND SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN. STELLEN SIE DEN RUN/TOW-SCHALTER AUF TOW (SCHLEPPEN), BEVOR DIE BATTERIEN GETRENNT ODER ANGESCHLOSSEN WERDEN.

1. Stellen Sie den Run/Tow-Schalter (Schleppen/Fahren) auf TOW gestellt.
2. Schließen Sie das positive (+) Kabel (2) an.



3. Schließen Sie das negative (-) Kabel (1) an.

WARNING

LOOSE BATTERY WIRES CAN CAUSE A FIRE, PROPERTY DAMAGE, OR SERIOUS PERSONAL INJURY. MAKE SURE THAT ALL BATTERY WIRES AND TERMINALS ARE CLEAN AND TIGHTENED CORRECTLY.

4. Ziehen Sie die Befestigungen auf 110 lb·in (12.4 N·m) fest.

5. Tragen Sie das Batterieklemmenschutzspray auf die Batterieklemmen auf.
6. Stellen Sie den Run/Tow-Schalter (Schleppen/Fahren) auf RUNgestellt.

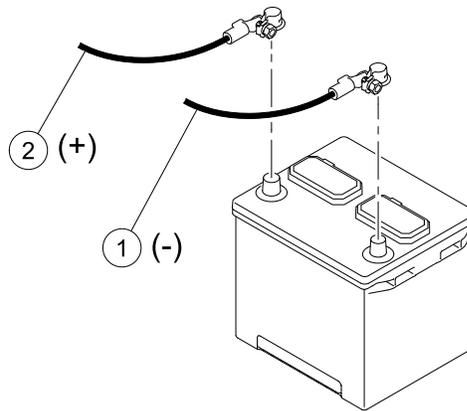
TRENNEN DER BATTERIE

Bevor die Batterie getrennt wird:

- Schalten Sie das Fahrzeug ab.

So trennen Sie die Batterie:

1. Trennen Sie das negative (-) Kabel (1).

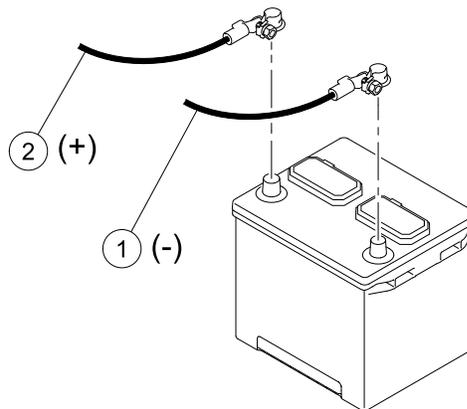


G-130798-000016

2. Trennen Sie das positive (+) Kabel (2).

ANSCHLIEßEN DER BATTERIE

1. Schließen Sie das positive (+) Kabel (2) an.



G-130798-000016

2. Schließen Sie das negative (-) Kabel (1) an.

 **WARNING**

LOOSE BATTERY WIRES CAN CAUSE A FIRE, PROPERTY DAMAGE, OR SERIOUS PERSONAL INJURY. MAKE SURE THAT ALL BATTERY WIRES AND TERMINALS ARE CLEAN AND TIGHTENED CORRECTLY.

3. Ziehen Sie die Befestigungen auf 110 lb·in (12.4 N·m) fest.
4. Tragen Sie das Batterieklemmenschutzspray auf die Batterieklemmen auf.

BATTERIEHALTEBÜGEL

Jeder Haltebügel muss festsitzen, um Bewegungen der Batterie während des Fahrzeugbetriebs zu verhindern. Nicht zu fest anziehen, da das Batteriefach brechen oder knicken kann.

1. Ziehen Sie die Haltebügelmuttern auf 110 lb·in (12.4 N·m) an.

HINZUFÜGEN VON WASSER ZU EINER BATTERIE OHNE EINZELPUNKTFÜLLSYSTEM

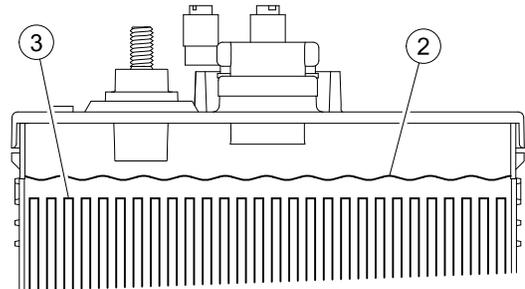
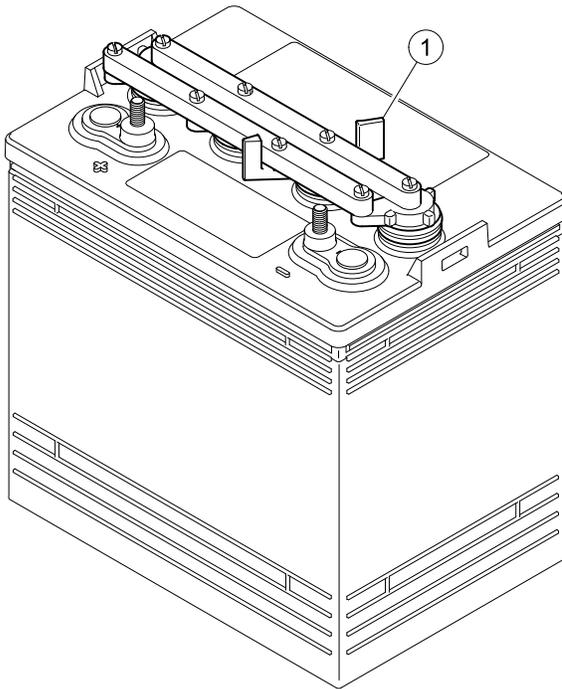
Diese Informationen beziehen sich auf Batterien ohne Einzelpunktfüllsystem (SPWS).

Vor dem Hinzufügen von Wasser:

- Schalten Sie das Fahrzeug ab.

Um Wasser zu den Batterien hinzuzufügen:

1. Entriegeln und entfernen Sie den Deckel (1).



G-130798-000012

2. Stellen Sie sicher, dass der Batteriesäurestand (2) bis zur Oberseite der Platten (3) oder darüber reicht.
3. Wenn der Batteriesäurestand bis zur Oberseite der Platten oder darüber reicht:
 - 3.A Installieren und verriegeln Sie den Deckel.
 - 3.B Laden Sie die Batterien vollständig auf.
4. Wenn der Batteriesäurestand nicht bis zur Oberseite der Platten reicht:
 - 4.A Fügen Sie Wasser hinzu, bis der Batteriesäurestand bis zur Oberseite der Platten reicht.
 - 4.B Installieren und verriegeln Sie den Deckel.

- 4.C Laden Sie die Batterien vollständig auf.
5. Entriegeln und entfernen Sie den Deckel.
6. Stellen Sie sicher, dass der Batteriesäurestand 13 mm (0,5 Zoll) über der Oberseite der Platten liegt. Fügen Sie gegebenenfalls Wasser hinzu.

⚠ VORSICHT

LOSE BATTERIEKAPPEN KÖNNEN DAZU FÜHREN, DASS BATTERIESÄURE AUSLÄUFT. BRINGEN SIE DIE BATTERIEKAPPEN VOLLSTÄNDIG AN, UM EIN AUSLAUFEN ZU VERHINDERN.

7. Installieren und verriegeln Sie den Deckel.

ENTMINERALISIERUNGSSYSTEM

HINWEIS

EINFRIEREN TEMPERATUREN WERDEN SCHÄDEN AN WASSERVERSORGUNGSKOMPONENTEN VERURSACHEN. ALLE WASSERVERSORGUNGSKOMPONENTEN ABLASSEN. BEWAHREN SIE WASSERVERSORGUNGSKOMPONENTEN IN EINEM LEEREN ZUSTAND AUF.

Informationen zu Wartung und Bedienerinformationen finden Sie im Bediener- und Wartungshandbuch des Entmineralisierungssystems.

HINZUFÜGEN VON WASSER ZU BATTERIEN MIT EINZELPUNKTFÜLLSYSTEM

⚠ VORSICHT

BLEIBATTERIEN ENTHALTEN GEFÄHRLICHE MATERIALIEN, DIE DAS WASSER UND DEN BODEN KONTAMINIEREN, UMWELTSCHÄDEN VERURSACHEN, SACHSCHÄDEN UND SCHWERE PERSONENSCHÄDEN VERURSACHEN KÖNNEN. WENN BATTERIESÄURE AUS DEN BATTERIEN AUSTRITT, STOPPEN SIE DEN FÜLLVORGANG. TRENNEN SIE DEN DRUCKREGLER VON DER BATTERIEFÜLLKUPPLUNG. SPRECHEN SIE MIT IHREM VERTRIEBSHÄNDLER ODER VERTRIEBSPARTNER.

HINWEIS

EINFRIEREN TEMPERATUREN WERDEN SCHÄDEN AN WASSERVERSORGUNGSKOMPONENTEN VERURSACHEN. ALLE WASSERVERSORGUNGSKOMPONENTEN ABLASSEN. BEWAHREN SIE WASSERVERSORGUNGSKOMPONENTEN IN EINEM LEEREN ZUSTAND AUF.

1. Den Batterien Wasser hinzufügen. Siehe Installations-, Betriebs- und Wartungshandbuch, Handpumpenhandbuch und Handbuch für Bediener und Wartung des Deionisierungsgeräts.

BEWÄSSERUNGSINTERVALLE

Die Bewässerungsintervalle werden beeinflusst von:

- Alter der Batterien
- Anwendung
- Lademethoden

- Lokales Klima

Untersuchen Sie die Verbrauchsdaten manuell. Untersuchen Sie neue Batterien monatlich, bis die Verbrauchsdaten bekannt sind. Untersuchen Sie gebrauchte Batterien wöchentlich, bis die Verbrauchsdaten bekannt sind. Das Füllintervall muss so festgelegt sein, dass der Füllstand der Elektrolytlösung dauerhaft über der Oberseite der Platten liegt.

Wässern Sie die Batterien bei starker Nutzung nicht öfter als einmal pro Woche. Wässern Sie die Batterien bei geringer Nutzung nicht öfter als einmal pro Monat. Füllen Sie nur Wasser in eine warme Batterie, die vollständig geladen ist. Fügen Sie den Batterien vor dem Laden kein Wasser hinzu.

WASSERQUALITÄT

ÜBERBLICK

Die Reinheit des Wassers ist einer der wichtigsten Faktoren im Hinblick auf die Leistungsfähigkeit und Lebensdauer der Fahrzeugbatterien. Club Car hat die Bedeutung von Wasserreinheit und Batteriewartung erhöht. Club Car empfiehlt aufgrund der Wasserkosten und täglichen Schwankungen der Wasserqualität die Verwendung von destilliertem Wasser oder eines Deionisierungsgeräts.

BEVORZUGTE QUELLEN

ENTMINERALISIERTES WASSER

Entmineralisiertes Wasser ist Wasser, aus dem alle geladenen mineralischen Ionen entfernt wurden (beispielsweise Natrium, Kalzium, Eisen, Kupfer und Chlorid).

Befolgen Sie die Herstellerempfehlung zum Filterwechsel. Ein sauberer Filter sorgt dafür, dass die Qualität des entmineralisierten Wassers hoch bleibt.

DESTILLIERTES WASSER

Destilliertes Wasser kommt in Batterien am häufigsten zum Einsatz. Destilliertes Wasser entsteht durch Kochen von Wasser, Auffangen des Dampfes und Kondensieren des Dampfes zurück zu Wasser. Der Destillationsprozess befreit das Wasser von Mineralien, die die Leistungsfähigkeit und die Lebensdauer der Batterien beeinträchtigen können.

ALTERNATIVE QUELLEN

UMKEHROSMOSE

Bei der Umkehrosmose wird Wasser durch eine Membran gedrückt, die zwar das Wasser durchlässt, Feststoffe jedoch zurückhält. Die Art der gewählten Membran und die Nutzungshäufigkeit entscheiden darüber, wie viele Feststoffe oder Verunreinigungen zurückgehalten werden und legt so den Reinheitsgrad des gefilterten Wassers fest. Aufgrund der Schwankungen bei der Wasserqualität empfiehlt Club Car den Gebrauch eines Deionisierungsgeräts oder die Verwendung von destilliertem Wasser.

LEITUNGSWASSER

Aufgrund des Gehalts an gelösten Mineralien und Chemikalien, die die Batterieleistung und Lebensdauer beeinträchtigen können, sollte die Verwendung von Leitungswasser ohne Filterung begrenzt sein. Bei Verwendung von ungefiltertem Leitungswasser müssen regelmäßige Wasseranalysen durchgeführt werden, um auf Verunreinigungen zu prüfen.

WASSERVERSCHMUTZUNG

Aufgeführt sind die maximal zulässigen Mengen an wasserlöslichen Mineralien, Feststoffe und Verunreinigungen in Teilen pro Million und ihre Auswirkungen auf die Batterieleistung.

VERUNREINIGUNG	ZULÄSSIGE INHALTSSTOFFE (TEILE PRO MILLION)	VERUNREINIGUNGSEFFEKTE
Ammoniak	8,0	Leichte Selbstentladung beider Platten
Antimon	5,0	Selbstentladung, Verkürzung der Lebensdauer und geringere Ladungsspannung
Arsen	0,5	Selbstentladung, Entstehung von giftigen Gasen
Kalzium	40,0	Erhöhung der Abblätterung der positiven Platten
Chlorid	5,0	Leistungsabfall der Platten, erhöhter Leistungsabfall der positiven Platten
Kupfer	5,0	Erhöhte Selbstentladung, geringere Ladungsspannung
Eisen	3,0	Erhöhte Selbstentladung, geringere Ladungsspannung
Magnesium	40,0	Verkürzte Lebensdauer
Nickel	Nicht zulässig	Starke Reduzierung der Ladungsspannung
Nitrate	10,0	Erhöhte Sulfatierung der negativen Platten
Nitrite	5,0	Plattenkorrosion, Leistungsabfall und verkürzte Lebensdauer
Platin	Nicht zulässig	Starke Selbstentladung, geringere Ladungsspannung
Selen	2,0	Abblätterung der positiven Platte
Zink	4,0	Leichte Selbstentladung der negativen Platten
Organische und flüchtige Stoffe	50,0	Korrosion der positiven Platte
Schwebstoffe	Spuren	Keine
Gesamtfeststoffgehalt	100,0	Keine

(Seite absichtlich leer gelassen)



10

TRANSPORT UND SCHLEPPEN

GEFAHR

IM ABGESCHLEPPTEN FAHRZEUG UND AUF DER ZUGMASCHINE DÜRFEN SICH KEINE PERSONEN AUFHALTEN.

WARNUNG

HALTEN SIE EINEN AUSREICHENDEN SICHERHEITSABSTAND ZU DEM BEREICH ZWISCHEN ABSCHLEPPFAHRZEUG UND ABGESCHLEPPTEM FAHRZEUG BZW. DEM ANHÄNGER EIN.

SCHLEPPEN SIE KEIN CLUB CAR-FAHRZEUG HINTER EINEM PKW ODER LKW AUF EINER ÖFFENTLICHEN STRASSE. TRANSPORTIEREN SIE EIN CLUB CAR-FAHRZEUG NUR AUF EINEM ZUGELASSENEN ANHÄNGER.

VORSICHT

DAS FAHRZEUG KANN VOM ANHÄNGER HERUNTERFALLEN UND SACH- UND SCHWERE PERSONENSCHÄDEN VERURSACHEN. STELLEN SIE SICHER, DASS DAS FAHRZEUG KORREKT AM ANHÄNGER BEFESTIGT IST.

TRANSPORTIEREN SIE DAS FAHRZEUG NICHT AUF EINEM ANHÄNGER MIT LADUNG AUF DER LADEPRITSCHEN.

BEVOR SIE DAS FAHRZEUG AUF EINEM ANHÄNGER TRANSPORTIEREN, ENTFERNEN SIE DIE WINDSCHUTZSCHEIBE. SICHERN SIE DEN SITZBODEN.

BEIM EINSATZ AUF ÖFFENTLICHEN STRASSEN MUSS DIE ZUGMASCHINE ALLE LÄNDERSPEZIFISCHEN UND ÖRTLICHEN ANFORDERUNGEN ERFÜLLEN WIE BEISPIELSWEISE RÜCKLICHTER, BREMSLICHTER USW.

BEREITEN SIE DAS ABZUSCHLEPPENDE FAHRZEUG VOR

1. Drehen Sie den Schlüssel auf OFFgestellt.
2. Entfernen Sie den Schlüssel. Bewahren Sie den Schlüssel in einem sicheren Bereich auf.
3. Stellen Sie die Vorwärts-/Neutral-/Rückwärtssteuerung (FNR) auf Ngestellt.
4. Stellen Sie den Run/Tow-Schalter (Schleppen/Fahren) auf TOW (Schleppen).

ABSCHLEPPEN EINES ANHÄNGERS ODER FAHRZEUGS

VORSICHT

GEHEN SIE BEIM ABSCHLEPPEN EINES ANHÄNGERS ODER FAHRZEUGS ÄUßERST VORSICHTIG VOR. FAHREN SIE BEIM ABSCHLEPPEN EINES ANHÄNGERS ODER FAHRZEUGS KEINE SCHARFEN KURVEN. SCHLEPPEN SIE FAHRZEUGE ODER ANHÄNGER NICHT AUF ÖFFENTLICHEN STRASSEN AB. VERRINGERN SIE BEIM ABSCHLEPPEN EINES FAHRZEUGS ODER ANHÄNGERS DIE FAHRZEUGGESCHWINDIGKEIT.

- Das Fahrzeug kann ein Fahrzeug mit der gleichen Größe abschleppen.
 - Verwenden Sie nur ein von Club Car genehmigtes Abschleppkit.
1. Bereiten Sie das abzuschleppende Fahrzeug vor.
 2. Verwenden Sie ein von Club Car genehmigtes Abschleppkit zum Abschleppen des Fahrzeugs.

- Schleppen Sie den Anhänger oder das Fahrzeug unter 8 km/h.

FAHRZEUGTRANSPORTVORBEREITUNG

 **VORSICHT**

GEHEN SIE BEIM TRANSPORT DES FAHRZEUGS AUF EINEM ANHÄNGER ÄUßERST VORSICHTIG VOR. SEHEN SIE IN DER BETRIEBSANLEITUNG DES ABSCHLEPPFAHRZEUGS NACH.

Das Fahrzeug ist nicht dafür ausgelegt, mit Geschwindigkeiten über 8 km/h geschleppt zu werden. Wenn ein Transport über lange Strecken oder auf öffentlichen Straßen notwendig ist, transportieren Sie das Fahrzeug auf einem Anhänger. Verwenden Sie einen Trailer mit geeigneter Tragfähigkeit.

- Betätigen Sie die Feststellbremse.
- Stellen Sie die Vorwärts-/Neutral-/Rückwärtssteuerung (FNR) auf Ngestellt.
- Drehen Sie den Schlüssel auf OFFgestellt.
- Entfernen Sie den Schlüssel. Bewahren Sie den Schlüssel in einem sicheren Bereich auf.
- Entfernen Sie alle Ladung vom Fahrzeug.
- Entfernen Sie die Windschutzscheibe vom Fahrzeug.
- Sichern Sie alle Türen, Zugangspaneele, Sitzflächen und die Windschutzscheibe.
- Untersuchen Sie das Fahrzeug auf lose Teile. Bei Bedarf festziehen.
- Sichern Sie das Fahrzeug auf dem Anhänger.

FAHRZEUGTRANSPORTWIEDERHERSTELLUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Anhänger korrekt konfiguriert ist, um das Fahrzeug sicher vom Anhänger zu entfernen.
- Entfernen Sie alle Materialien, mit denen das Fahrzeug am Anhänger befestigt ist.
- Untersuchen Sie das Fahrzeug auf lose Teile. Bei Bedarf festziehen.
- Installieren Sie die Windschutzscheibe.

(Seite absichtlich leer gelassen)



11

LÄNGERFRISTIGE LAGERUNG

⚠️ WARNUNG

GEFRORENE BATTERIESÄURE KANN SCHÄDEN VERURSACHEN, EINSCHLIEßLICH LECKS UND EXPLOSIONEN. WENN DIE BATTERIESÄURE GEFRIERT, ERSETZEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM AUFLADEN ODER DEM GEBRAUCH. BATTERIEN, DIE NUR SCHWACH AUFGELADEN SIND, FRIEREN BEI NIEDRIGEN TEMPERATUREN EIN. HALTEN SIE DIE BATTERIEN IN EINEM HOHEN LADEZUSTAND.

EIN UNBEABSICHTIGTER FAHRZEUGBETRIEB KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. BEVOR SIE DAS FAHRZEUG VERLASSEN ODER DAS FAHRZEUG WARTEN, DEAKTIVIEREN SIE DAS FAHRZEUG.

VORBEREITUNG FÜR LÄNGERFRISTIGE LAGERUNG

Halten Sie vor einer längerfristigen Lagerung mindestens zwei Wochen lang einen ausreichenden Wasserstand, um sicherzustellen, dass Wasser und Batteriesäure richtig gemischt werden. Wenn nötig, fügen Sie nach Bedarf Wasser hinzu und laden Sie dann die Batterien korrekt auf.

Hinweis: Beachten Sie, dass nach einer vorherigen Entladung ca. 5 Ladezyklen mit mindestens 10 Ah erforderlich sind, damit das Wasser ordnungsgemäß mit der Batteriesäure vermischt wird.

So bereiten Sie Ihr Fahrzeug auf eine längerfristige Lagerung vor:

1. Schalten Sie alle elektronischen Zubehörteile aus.
2. Stellen Sie die Vorwärts-/Neutral-/Rückwärtssteuerung (FNR) auf Ngestellt.
3. Drehen Sie den Schlüssel auf OFFgestellt.
4. Entfernen Sie den Schlüssel. Bewahren Sie den Schlüssel in einem sicheren Bereich auf.
5. Legen Sie Bremsklötze gegen die Räder.
Hinweis: Betätigen Sie die Feststellbremse nicht.
6. Entfernen Sie Fracht und persönliche Gegenstände.
7. Run/Tow-Schalterposition (Fahren/Schleppen):
 - 7.A Bei mit Visage ausgestatteten Fahrzeugen mit Fernüberwachung stellen Sie den Run/Tow-Schalter auf RUN (Fahren).
 - 7.B Bei mit Visage ausgestatteten Fahrzeugen ohne Fernüberwachung stellen Sie den Run/Tow-Schalter auf TOW (Schleppen).
 - 7.C Bei allen anderen Fahrzeugen stellen Sie den Run/Tow-Schalter auf TOW (Schleppen).
8. Reinigen Sie die Batterien.
9. Ziehen Sie alle Batteriekabelanschlüsse mit 110 lb·in (12.4 N·m) fest.
10. Halten Sie das Fahrzeug an einem kühlen und trockenen Ort, um die Selbstentladung der Batterie auf ein Minimum zu reduzieren.
11. Stellen Sie den Druck in jedem Reifen auf den empfohlenen Reifendruck ein.
12. Reinigen Sie das Fahrzeug.

13. Wenn eine oder mehrere der angezeigten Bedingungen nicht im Speicher ausgeführt werden können, trennen Sie das negative (-) Batteriekabel. Stellen Sie sicher, dass das negative (-) Batteriekabel den Batteriepol nicht berührt.
- Das Batterieladegerät muss an einer Steckdose angeschlossen bleiben
 - Während der Lagerung steht Wechselstrom zur Verfügung
 - Der Batteriesäurestand wird während der Lagerung auf einem ausreichenden Niveau gehalten
14. Wenn alle angezeigten Bedingungen während der Lagerung erfüllt werden können, gehen Sie folgendermaßen vor:
- Das Batterieladegerät muss an einer Steckdose angeschlossen bleiben
 - Während der Lagerung steht Wechselstrom zur Verfügung
 - Der Batteriesäurestand wird während der Lagerung auf einem ausreichenden Niveau gehalten
- 14.A Schließen Sie das Batterieladegerät an das Fahrzeug an. Lassen Sie die Batterieladegeräte während der Lagerung angeschlossen. Das Batterieladegerät wird bei Bedarf automatisch aktiviert.
- 14.B Untersuchen Sie den Batteriesäurestand und die Ladefunktion monatlich.
- Hinweis:* Das Batterieladegerät funktioniert ordnungsgemäß, wenn die blaue Leuchte leuchtet und die dreieckige Leuchte nicht leuchtet.

WIEDERINBETRIEBNAHME NACH LÄNGERFRISTIGER LAGERUNG

1. Reinigen Sie die Batterien.
2. Wenn die Batterien getrennt waren, schließen Sie die Batterien an.
3. Laden Sie die Batterien vollständig auf.
4. Stellen Sie den Run/Tow-Schalter (Schleppen/Fahren) auf RUN (Fahren).
5. Stellen Sie die Vorwärts-/Neutral-/Rückwärtssteuerung (FNR) auf Ngestellt.
6. Stellen Sie den Druck in jedem Reifen auf den empfohlenen Reifendruck ein.
7. Lassen Sie das Fahrzeug von einem geschulten Techniker schmieren.
8. Führen Sie eine tägliche präoperative Sicherheitscheckliste durch.
9. Führen Sie eine Inspektion der Fahrzeugleistung durch.

(Seite absichtlich leer gelassen)



12

GEWÄHRLEISTUNGEN

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

GARANTIE

Club Car, LLC („Club Car“) garantiert hiermit gegenüber dem ursprünglichen Käufer oder Mieter, wie hierin definiert, und im Rahmen der Bestimmungen, Beschränkungen und Ausschlüsse dieser eingeschränkten Gewährleistung, dass sein neues Fahrzeug oder die neue von Club Car oder einem autorisierten Vertriebshändler oder Vertriebspartner erworbene Komponente bei normaler Verwendung und Wartung in den nachfolgend angegebenen Zeitabständen frei von Material- oder Produktionsfehlern ist, vorausgesetzt die Bestimmungen, Beschränkungen und Ausschlüsse dieser eingeschränkten Gewährleistung werden beachtet.

Diese eingeschränkte Gewährleistung deckt Material, Fertigung und Arbeitskosten für Reparaturen für die nachfolgend aufgeführten Punkte für den angegebenen Zeitraum ab. Solche Reparaturen dürfen nur von Club Car, seinen autorisierten Händlern oder Vertriebspartnern oder einer von Club Car genehmigten Serviceagentur durchgeführt werden. Falls Reparaturen durch andere geschulte Techniker als Werktechniker von Club Car oder von einem autorisierten Vertriebshändler oder Vertriebspartner durchgeführt werden, ersetzt Club Car nur die Ersatzteile oder Komponenten.

Wenn das Garantieregistrierungsformular zum Zeitpunkt des ursprünglichen Einzelhandelsverkaufs nicht ausgefüllt und an Club Car zurückgesandt wird, muss der Käufer mit einem Garantieanspruch einen Kaufbeleg nachweisen.

GARANTIEZEIT

ARTIKEL	UNTERARTIKEL	ABDECKUNG
FAHRZEUGGRAHMEN	Nicht zutreffend	2 years or 2,000 hours
AUFHÄNGUNG	Lenkgehäuse, Lenksäule, Stoßdämpfer und Blattfedern	2 years or 2,000 hours
ELEKTROER ANTRIEBSSTRANG	Elektromotor, Getriebe und MCOR	3 years or 2,000 hours
VERSORGUNGSBATTERIE	6-Volt-Standard	4 years or 18,000 hours
	6-Volt-Schwereinsatz	4 years or 23,000 hours
	8-Volt	Not Applicable
HAUPTELEKTRONIK	Elektronischer Drehzahlregler und Batterieladegerät	4 years or 16,000 hours
PEDALGRUPPE	Mechanische Pedalbaugruppe, Bremsgruppe und Bremskabel	2 years or 2,000 hours
SITZE	Sitzfläche, Rücken- und Armlehnen	2 years or 2,000 hours

HIMMELSYSTEM	Fahrzeughimmel, hintere Fahrzeughimmelstützen, Leckölsystem und strukturelles Zubehörmodul (SAM)	2 years or 2,000 hours
KABINENMONTAGE	Kabinenmontage und Türen (falls ausgestattet)	2 years or 2,000 hours
KAROSSERIEGRUPPE	Karosserie und Armaturentafeln	2 years or 2,000 hours
ALLE VERBLEIBENDEN KOMPONENTEN	Magnetventile, Begrenzungsschalter, Spannungsregler, F&R-Schalter und von Club Car gelieferte Optionen und Zubehörteile, einschließlich nicht anderweitig angegebene Bauteile	2 years or 2,000 hours

NICHT ENTHALTEN

Ausgeschlossen von jeglicher Club Car-Garantie sind Schäden am Fahrzeug oder an Komponenten, die durch eine andere Ursache als einen Defekt auftreten, einschließlich schlechter Wartung, Vernachlässigung, Unfälle und Zusammenstöße, Wartungsarbeiten, unvernünftige oder unbeabsichtigte Belastung oder Verwendung, unsachgemäße Installation von Teilen oder Zubehör, die keine Originalbauteile sind, einschließlich von Club Car genehmigte oder nicht genehmigte GPS-Systeme, nicht genehmigte Veränderungen oder höhere Gewalt. Ebenfalls ausgeschlossen von jeglicher Club Car-Garantie sind alle Sicherungen, Filter, Aufkleber (außer Sicherheitsaufkleber), Schmiermittel, Routine-Verschleißteile wie Motoraufhängung, Matten, Pads, Zündkerzen, Glühbirnen, Bremsbacken, Gurte, Bürsten, Magnete, Buchsen, Antriebsknöpfe, oberflächlicher Verschleiß und Artikel, die aufgrund von verstärkter Aussetzung oder normalem Gebrauch und Verschleiß ausbleichen oder ausfallen.

Die Bestimmungen dieser eingeschränkten Gewährleistung gelten nicht, wenn der Defekt durch folgende Faktoren verursacht wurde:

- Batterien
 - Nicht ordnungsgemäßes Aufladen eines Fahrzeugs mit einem Modell eines Batterieladegeräts, das nicht von Club Car für die Benutzung bei diesem Fahrzeug genehmigt wurde.
 - Verwendung von nicht ausreichend reinem Wasser, einschließlich Leitungswasser, in der Batterie. Es wird empfohlen, destilliertes Wasser oder ein entsprechend gewartetes, von Club Car genehmigtes System zum Entmineralisieren und Filtern von Wasser zu verwenden.
 - Missbräuchliche Verwendung wie zu starke oder nicht ausreichende Aufladung, falsche Flüssigkeitsstände, lose Drähte oder Befestigungen oder verrostete oder korrodierte Bauteile.
 - Die Verwendung von Energiemanagement-Systemen, bei denen eine Ladezeit von mindestens 12 Stunden zur ordnungsgemäßen Ladung unterschritten wird.
 - Die Verwendung von Zubehör, das nicht die vollständige Systemspannung verbraucht.
 - Vernachlässigung, Bruch, Einfrieren, Feuer, Explosion, Fahrzeugunfälle, geschmolzene Anschlüsse, Zusetzen von Chemikalien oder Betrieb der Batterie in nicht aufgeladenem Zustand (unterhalb der halben Ladung 1,200 relative Dichte), die umgekehrte Installation oder Aufladung der Batterie, Bruch von Behältern, Abdeckungen oder Anschlussstiften, oder Einsatz der Batterien in Anwendungen, für die sie nicht ausgelegt wurden.

- Eine durch ein defektes Batterieladegerät beschädigte Batterie oder Batterien in Fahrzeugen, die nicht richtig aufgeladen werden.
- Ein Fahrzeug, das über kein Betriebsladegerät verfügt, das den im Fahrzeughandbuch aufgeführten Spezifikationen entspricht (die Anzahl der Betriebsladegeräte muss mit der Anzahl der Betriebsfahrzeuge übereinstimmen) oder die Verwendung eines nichtgenehmigten Algorithmus.
- Mangelnde ordnungsgemäße Wartung wie vorbeugende Wartungschecks, korrekte Ausrichtung der Fahrzeuge bei einer Flottenanwendung, Aufrechterhaltung des korrekten Reifendrucks und Ausrichtung und Anziehen loser Radverbindungen, wie im Handbuch ausgeführt.
- Schäden durch unsachgemäße Installation der Komponente.
- Defekte Halbleiter-Bauteile wie Dioden und Sicherungen, die empfindlich auf elektrische Spannungen (inklusive Blitzschlag) reagieren, welche außerhalb des Einflussbereichs von Club Car liegen.
- Beschädigte Gleich- und Wechselstrom-Ladekabel mit Stecker, die zu den Verschleißteilen gehören und vom Benutzer missbräuchlich verwendet werden.

Ohne Einschränkung der Allgemeingültigkeit des Vorangegangenen und als Bestandteil des Ausschlusses der beschränkten Garantie übernimmt Club Car keine Garantie dafür, dass das Fahrzeug oder Bauteile wie Batterien, Computer, Controller oder elektrische Geräte für die Verwendung in einer anderen Anwendung als in Club Car-Produkten geeignet ist/sind. Wie beim Gebrauch von Fahrzeugen, Batterien, Computern, Controllern oder elektrischen Geräten üblich, muss ein umsichtiger Bediener das Fahrzeughandbuch, die Betriebsanleitung und die Warnkennzeichen lesen und verstehen und sich bei Arbeiten an oder um Fahrzeuge, Batterien oder elektrische Geräte entsprechend vorsichtig verhalten.

Transportkosten für Arbeiten, die unter diese Gewährleistung fallen, sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

GARANTIEAUFHEBUNG

Diese und jede andere Garantie erlischt, wenn das Fahrzeug beschädigt wird, in einen Unfall verwickelt ist, missbräuchlich oder auf nicht vorgesehene Weise verwendet wird oder Anzeichen dafür aufweist, dass es in irgendeiner Weise verändert wurde, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Modifikationen des Drehzahlreglers, des Bremssystems, der Lenkung, des Getriebes oder anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs, um zu bewirken, dass es außerhalb der Club Car-Spezifikationen betrieben wird. Die Garantie erlischt ebenfalls, wenn das Fahrzeug Hinweise darauf bietet, dass eine angemessene oder notwendige Wartung gemäß der Bedienungsanleitung und der Wartungs- und Serviceanleitung nicht zum Zeitpunkt und in der Art und Weise durchgeführt wurden, wie in diesen Anleitungen angegeben.

EINZIGES RECHTSMITTEL

Club Car Das Wahrnehmen der Haftung durch gemäß dieser beschränkten Gewährleistung oder einer anderen Regelung, sei es auf der Grundlage einer Produktgewährleistung, eines Vertrags, von Fahrlässigkeit, einer strengen Produkthaftung usw., besteht nach Ermessen von Club Car in der Reparatur oder dem Austausch des Fahrzeugs oder eines Bauteils, das von Club Car als fehlerhaft angesehen wird. Austausch bedeutet ein für den Käufer kostenloses Instandsetzen während des entsprechenden Zeitraums, für den die beschränkte Haftung gilt, ein neues oder ein im Werk überholtes Fahrzeug oder ein Bauteil dessen, das identisch oder ähnlich mit dem Produkt ist, für das die Gewährleistung gilt. Reparatur bedeutet das für den Käufer kostenlose Beheben eines Fehlers im Fahrzeug oder eines Bauteils während des entsprechenden Gewährleistungszeitraums. Club Car behält sich das Recht vor, jedes zur Regulierung eingesandte Bauteil zu testen und aufzuladen. Falls sich Club Car dafür entscheidet, das Fahrzeug oder die Komponente zu reparieren, können dafür im Werk aufgearbeitete Teile oder Komponenten verwendet werden. Alle Teile und Bauteile, die während des Zeitraums ausgetauscht werden, in dem die Gewährleistung gilt, werden Eigentum von Club Car.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Diese eingeschränkte Garantie gilt exklusiv. Club Car gewährt keinerlei andere Garantie, ausdrücklich oder stillschweigend. Jegliche stillschweigende Gewährleistung der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck wird hiermit durch Club Car abgelehnt und von dieser Garantie ausgeschlossen. Der Käufer und Club Car stimmen ausdrücklich zu, dass nur die Fehlerbehebung oder die Reparatur des fehlerhaften Golfwagens oder des Bauteils davon die einzige Behebung für den Käufer darstellt. Club Car leistet keine Zusicherungen oder Garantien jeglicher Art und kein Repräsentant, Vertriebshändler oder Vertriebspartner von Club Car ist berechtigt, eine Zusicherung, ein Versprechen oder eine Vereinbarung abzugeben oder umzusetzen, die von diesen Garantiebedingungen abweichen.

Sollte ein anderes vorgedrucktes Garantiedokument und/oder ein Zertifikat, das zum Zeitpunkt des Verkaufs dieses Fahrzeugs von oder durch Club Car angeboten wurde (jeweils ein Zusätzliches Garantiedokument), in Konflikt mit den hier aufgeführten Beschränkungen oder Ausschlüssen stehen, gelten die hier aufgeführten Beschränkungen und Ausschlüsse weiterhin sowohl für diese beschränkte Garantieerklärung als auch, im Rahmen der rechtlichen Zulässigkeit, für das jeweilige zusätzliche Garantiedokument.

KEINE FOLGESCHÄDEN

In keinem Fall ist Club Car verantwortlich für zufällige oder Folgeschäden einschließlich, aber nicht beschränkt auf Verlust von Eigentum, das nicht das Fahrzeug selbst ist, Nutzungsausfall, verloren gegangene Zeit, Unannehmlichkeiten oder ein anderer wirtschaftlicher Verlust.

In einigen Bundesstaaten der Vereinigten Staaten von Amerika bzw. in anderen Ländern sind keine Beschränkungen des Zeitraums einer stillschweigenden Gewährleistung oder Ausnahmen oder Einschränkungen von zufälligen oder Folgeschäden erlaubt. Daher kann es sein, dass die oben angeführten Einschränkungen oder Ausnahmen nicht für Sie gelten. Diese Gewährleistung räumt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte ein. Möglicherweise haben Sie aber auch andere Rechte, die sich von Staat zu Staat unterscheiden.

WIE MAN EINEN GARANTIEANSPRUCH GELTEND MACHT

Um einen Gewährleistungsanspruch im Rahmen dieser beschränkten Garantie geltend zu machen, müssen Sie das Fahrzeug oder das fehlerhafte Bauteil zusammen mit einem Kaufnachweis mit Datum und Anzahl der Amperestunden (falls zutreffend) an einen autorisierten Club Car-Vertriebshändler übergeben.

Wenden Sie sich für die Gewährleistung im Zusammenhang mit der Kommunikation an:

E-Mail

cci_warrantyadministration@clubcar.com

Postanschrift

Club Car, LLC
z. Hd.: Warranty Services
4125 Washington Rd.
Evans, Georgia 30809
USA

Veröffentlichung Teilenummer TPCC01DQ00DE019

Ausgabe Code A



Club Car, LLC
P.O. Box 204658
Augusta, GA 30917-4658
USA

Internet www.clubcar.com
Telefon 1 706 258 2225
1 800 Club Car
Fax 1 706 863 5858